

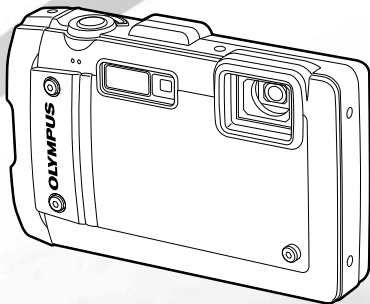
# **OLYMPUS®**

ЦИФРОВАЯ ФОТОКАМЕРА

## **TG-810**

## **TG-805**

### **Инструкция по эксплуатации**



- Благодарим вас за приобретение цифровой фотокамеры компании Olympus. Для эффективного и правильного использования фотокамеры пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед началом использования новой фотокамеры. Сохраните руководство, чтобы использовать его для справки в дальнейшем.
- Прежде чем делать важные фотографии, рекомендуется сделать несколько пробных, чтобы привыкнуть к новой фотокамере.
- В целях постоянного совершенствования своих изделий компания Olympus оставляет за собой право на обновление или изменение сведений, содержащихся в этом руководстве.
- Иллюстрации экрана и камеры, приведенные в данном руководстве, были созданы в процессе разработки и могут отличаться от действительного изделия. Объяснения относительно данных иллюстраций приведены для модели TG-810, если не указано иное.

## Пункт 1 Проверка содержимого упаковки



Цифровая фотокамера



Ремешок



Ионно-литиевый аккумулятор (LI-50B)



Кабель USB (CB-USB8)



Аудио-видео кабель (CB-AV3)



или



Адаптер USB-AC (F-2AC)



OLYMPUS Setup CD-ROM

Другие непоказанные принадлежности: Гарантийный талон  
Содержимое может различаться в зависимости от места продажи.

## Пункт 2 Подготовка фотокамеры

"Подготовка фотокамеры" (стр. 14)

## Пункт 4 Как пользоваться фотокамерой

"Установки фотокамеры" (стр. 3)

## Пункт 3 Съемка и воспроизведение изображений

"Съемка, воспроизведение и стирание" (стр. 20)

## Пункт 5 Печать

"Прямая печать (PictBridge)" (стр. 59)  
"Резервирования печати (DPOF)" (стр. 61)

## Содержимое


- |  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| ➤ Названия частей.....                   | 9  | ➤ Меню для функций воспроизведения, редактирования и печати ..... | 45 |
| ➤ Подготовка фотокамеры.....             | 14 | ➤ Меню для других установок фотокамеры .....                      | 49 |
| ➤ Съемка, воспроизведение и стирание ... | 20 | ➤ Печать.....   | 59 |
| ➤ Использование режимов съемки .....     | 29 | ➤ Советы по использованию.....                                    | 63 |
| ➤ Использование функций съемки .....     | 35 | ➤ Приложение .....  | 68 |
| ➤ Меню для функций съемки .....          | 39 |   |    |


## Установки фотокамеры


### Использование кнопок прямого доступа



С помощью кнопок прямого доступа можно обращаться к часто используемым функциям.






 Кнопка спуска затвора  
(стр. 21, 63)

 Клавиши зума (стр. 22, 25)

 Кнопка видеозаписи (стр. 21)

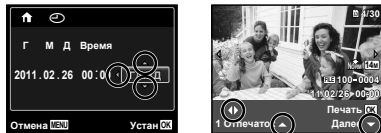
 Кнопка  (переключение между съемкой и воспроизведением)  
(стр. 21, 23, 50)

 Кнопка  (руководство по фотокамере/руководство по меню) (стр. 27)

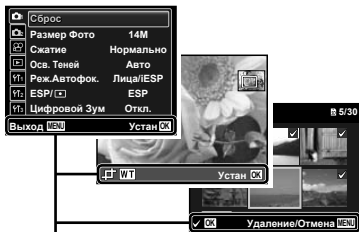
 Кнопка **MENU** (стр. 6)

## Руководство по эксплуатации

Символы  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$ , отображаемые для выбора и установок изображений, указывают на необходимость использования джойстика, показанного справа.

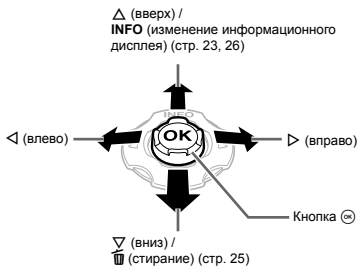


Руководства по эксплуатации, отображаемые внизу экрана, указывают, что можно использовать кнопку MENU, кнопку  $\odot$  или клавиши зума.



Руководство по эксплуатации

### Джойстик



- Нажимайте джойстик вверх/вниз/влево/вправо, что управлять им.
- $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  указывает нажимать джойстик вверх/вниз/влево/вправо.

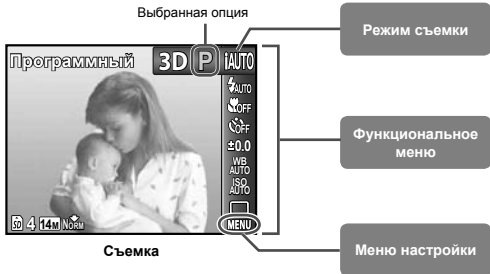
## Использование меню

Используйте меню для изменения установок фотокамеры, например, режима съемки.

- ! Некоторые меню могут быть недоступны в зависимости от других связанных установок или режима **SCN** (стр. 29).

### Функциональное меню

Нажмите  $\triangleleft$  во время съемки, чтобы отобразить функциональное меню. Функциональное меню используется для выбора режима съемки и обеспечивает доступ к часто используемым установкам съемки.



#### Для выбора режима съемки

Используйте  $\triangleleft \triangleright$  для выбора режима съемки и нажмите кнопку  $\odot$ .

#### Для выбора функционального меню

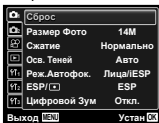
Используйте  $\triangle \nabla$  для выбора меню и используйте  $\triangleleft \triangleright$  для выбора опции меню. Нажмите кнопку  $\odot$  для установки функционального меню.

## Меню настройки

Нажмите кнопку **MENU** во время съемки или воспроизведения, чтобы отобразить меню настройки. Меню настройки обеспечивает доступ к разнообразным установкам фотокамеры, включая опции, не перечисленные в функциональном меню, опции отображения, а также время и дату.

### 1 Нажмите кнопку MENU.

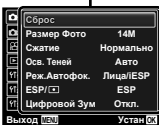
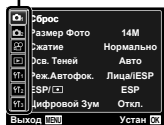
- Отображается меню настройки.



### 2 Нажмите < для выбора вкладок страниц. Используйте Δ ∇ для выбора вкладки нужной страницы и нажмите >.

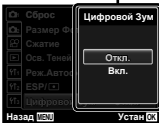
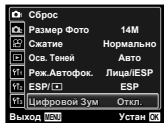
Вкладка страницы

Подменю 1



### 3 Используйте Δ ∇ для выбора нужного подменю 1, а затем нажмите кнопку [OK].

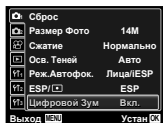
Подменю 2



### 4 Используйте Δ ∇ для выбора нужного подменю 2, а затем нажмите кнопку [OK].

- После выбора установки дисплей возвращается к предыдущему экрану.

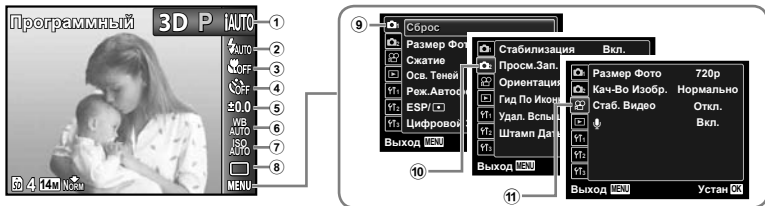
- Могут быть дополнительные операции. "Установки меню" (стр. 39-58)



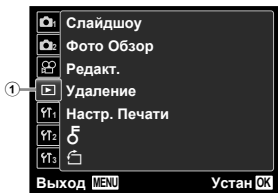
### 5 Нажмите кнопку MENU для завершения установки.

# Индекс меню

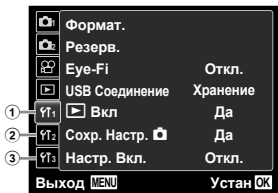
## Меню для функций съемки



- |  |  |   |
|--|--|---|
| ① Режим съемки<br><b>P</b> (Программный)..... стр. 20<br><b>iAUTO</b> (iAUTO)..... стр. 29<br><b>SCN</b> (Сюжет. Прог.)..... стр. 29<br><b>MAGIC</b> (Волшеб. Фильтр)<br>..... стр. 30<br><b>≡</b> (Панорама)..... стр. 31<br><b>3D</b> (3D фото)..... стр. 33 | ⑥ Баланс белого..... стр. 37<br>⑦ ISO..... стр. 37<br>⑧ Накопитель..... стр. 38<br>⑨ <b>Ⓜ</b> (Меню съемки 1)<br>Сброс..... стр. 39<br>Размер Фото..... стр. 40<br>Сжатие..... стр. 40<br>Осв. Теней..... стр. 41<br>Реж.Автофок..... стр. 41<br>ESP/ <b>▶</b> ..... стр. 41<br>Цифровой Зум..... стр. 42<br>⑩ <b>Ⓜ</b> (Меню съемки 2)<br>Стабилизация..... стр. 42 | Просм.Зап. .... стр. 42<br>Ориентация..... стр. 42<br>Гид По Иконкам..... стр. 43<br>Удал. Вспышка..... стр. 44<br>Штамп Даты..... стр. 43<br>⑪ <b>Ⓜ</b> (Меню видеозаписи)<br>Размер Фото..... стр. 40<br>Кач-Во Изобр..... стр. 40<br>Стаб. Видео..... стр. 42<br><b>🎤</b> (Режим звука видеозаписи)<br>..... стр. 43 |
|--|--|---|



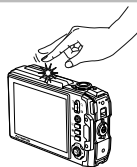
- ① (Меню воспроизведение)  
 Слайдшоу .....стр. 45  
 Фото Обзор .....стр. 45  
 Редакт. ....стр. 46  
 Удаление .....стр. 48  
 Настр. Печати .....стр. 48  
 (Защита).....стр. 48  
 (Поворот) .....стр. 48



- ① (Установки 1)  
 Формат. ....стр. 49  
 Резерв. ....стр. 49  
 Eye-Fi .....стр. 49  
 USB Соединение .....стр. 50  
 Вкл .....стр. 50  
 Сохр. Настр. .....стр. 50  
 Настр. Вкл. ....стр. 50
- ② (Установки 2)  
 Настр. Звука .....стр. 51  
 Имя Файла .....стр. 51  
 Pixel Mapping .....стр. 52
- ③ (Установки 3)  
 (Монитор) .....стр. 52  
 Тв Выход .....стр. 52  
 Экон. Энергии .....стр. 54  
 (Язык) .....стр. 54  
 (Дата/Время) .....стр. 55  
 Мировое Время .....стр. 55  
 Сброс БД .....стр. 55  
 Манометр .....стр. 56  
 Управл. Ударом .....стр. 56  
 Лампа Подсв. ....стр. 57  
 Настройка GPS\* .....стр. 58
- \* Только TG-810

## Управление фотокамерой постукиванием по корпусу (стр. 56)

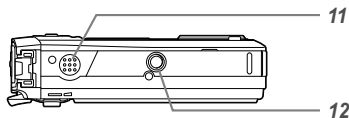
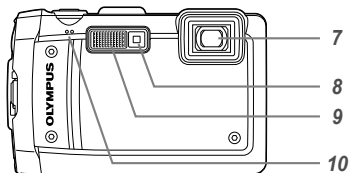
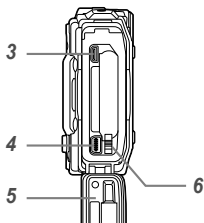
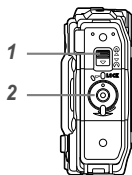
Вы можете управлять фотокамерой, постукивая по ее корпусу, когда опция [Управл. Ударом] установлена в положение [Вкл.].



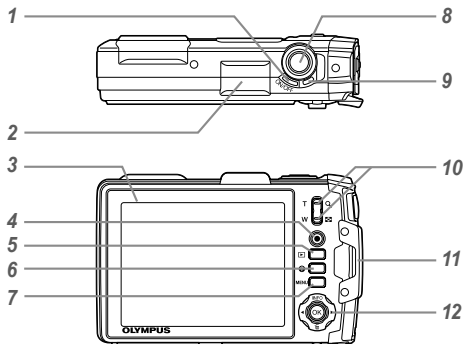






# Названия частей

## Фотокамера

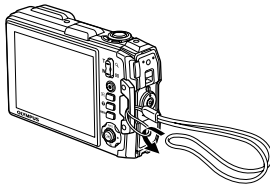


- 1** Замок крышки аккумулятора/карты/разъема ..... стр. 14
- 2** Кнопка замка ..... стр. 14
- 3** Микро разъем HDMI ..... стр. 53
- 4** Универсальный разъем ..... стр. 15, 17, 53, 59
- 5** Крышка аккумулятора/карты/разъема ..... стр. 14, 15, 17, 53, 73
- 6** Кнопка замка аккумулятора ..... стр. 14
- 7** Объектив ..... стр. 68
- 8** Лампочка таймера автоспуска/Светодиодная подсветка ..... стр. 36, 38
- 9** Вспышка ..... стр. 35
- 10** Микрофон ..... стр. 46
- 11** Динамик
- 12** Гнездо для штатива



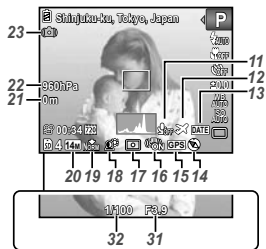
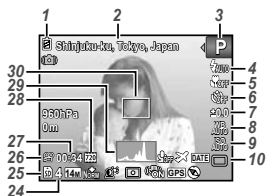
- 1 Кнопка **ON/OFF**... стр. 18, 20  
 2 Антенна GPS\*  
 3 Монитор  
 ..... стр. 11, 20, 52, 63  
 4 Кнопка видеозаписи  
 ..... стр. 21  
 5 Кнопка  (переключение между съемкой и воспроизведением)  
 ..... стр. 21, 23, 50  
 6 Кнопка  (руководство по фотокамере/руководство по меню) ..... р. 27  
 7 Кнопка **MENU**..... стр. 4, 6  
 8 Кнопка спуска затвора  
 ..... стр. 21, 63  
 9 Световой индикатор  
 ..... стр. 14, 17  
 10 Клавиши зума.... стр. 22, 25  
 11 Ушко для ремешка  
 ..... стр. 10  
 12 Джойстик..... стр. 4  
**INFO** (изменение информационного дисплея)..... стр. 23, 26  
 (стирание)..... стр. 25  
 Кнопка  (OK)..... стр. 4  
 \* Только TG-810

## Прикрепление ремешка фотокамеры



 Туго затяните ремешок, чтобы он не провисал.

## Дисплей режима съемки



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Проверка аккумулятора ..... стр. 18, 64                   | <b>18</b> Технология коррекции теней ..... стр. 41                                   |
| <b>2</b> Информация о месте*1 ..... стр. 58                        | <b>19</b> Сжатие (фотоснимки) ..... стр. 40, 71                                      |
| <b>3</b> Режим съемки ... стр. 20, 29                              | <b>20</b> Размер изображения (фотоснимки) ... стр. 40, 71                            |
| <b>4</b> Вспышка ..... стр. 35                                     | <b>21</b> Высота/глубина воды ..... стр. 56  |
| Ожидание вспышки/зарядка вспышки... стр. 63                        | <b>22</b> Атмосферное/гидравлическое давление ..... стр. 56                          |
| <b>5</b> Макросъемка/супермакро/S-макро светодиодный ..... стр. 35 | <b>23</b> Предупреждение о дрожании фотокамеры ..... стр. 21                         |
| <b>6</b> Таймер автоспуска ..... стр. 36                           | <b>24</b> Количество доступных для сохранения фотоснимков (фотоснимки) ..... стр. 20 |
| <b>7</b> Компенсация экспозиции ..... стр. 36                      | <b>25</b> Текущая память ..... стр. 70   |
| <b>8</b> Баланс белого ..... стр. 37                               | <b>26</b> Значок видеозаписи ..... стр. 21   |
| <b>9</b> ISO ..... стр. 37   | <b>27</b> Оставшееся время записи (видеозаписи) ..... стр. 21                        |
| <b>10</b> Накопитель ..... стр. 38                                 | <b>28</b> Размер изображения (видеозаписи) ..... стр. 40, 72                         |
| <b>11</b> Запись со звуком (видеозаписи) ..... стр. 43             | <b>29</b> Гистограмма ..... стр. 23  |
| <b>12</b> Мировое время ..... стр. 55                              | <b>30</b> Визирная метка АФ ..... стр. 21  |
| <b>13</b> Нанесение даты ..... стр. 43                             | <b>31</b> Величина диафрагмы ..... стр. 21   |
| <b>14</b> Информация о направлении ..... стр. 42                   | <b>32</b> Скорость затвора ..... стр. 21   |
| <b>15</b> Значок GPS*1, *2   |  |
| <b>16</b> Стабилизация изображения (фотоснимки) ..... стр. 42      |  |
| <b>17</b> Фотометрия ..... стр. 41                                 |  |

\*1 Только TG-810

\*2 Мигает: Поиск сигнала GPS

Горит: Получение сигнала GPS

Серый: Получение сигнала GPS невозможно

## Дисплей режима воспроизведения

- Стандартный дисплей

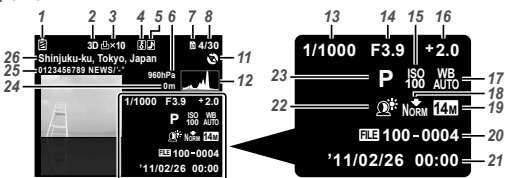


Фотоснимок



Видеозапись

- Расширенный дисплей



- 1 Проверка аккумулятора ..... стр. 18, 64
- 2 3D изображение ..... стр. 27
- 3 Резервирование печати/ количество отпечатков ..... стр. 61/стр. 60
- 4 Защита ..... стр. 48
- 5 Добавление звука ..... стр. 43, 46
- 6 Атмосферное/ гидравлическое давление ..... стр. 56
- 7 Текущая память ..... стр. 70
- 8 Количество кадров/общее количество изображений (фотоснимки) ..... стр. 23
- 9 Громкость ..... стр. 24, 51

- 10 Истекшее время/ полное время записи (видеозаписи) ..... стр. 24
- 11 Информация о направлении
- 12 Гистограмма ..... стр. 23
- 13 Скорость затвора ..... стр. 21
- 14 Величина диафрагмы ..... стр. 21
- 15 ISO ..... стр. 37
- 16 Компенсация экспозиции ..... стр. 36
- 17 Баланс белого ..... стр. 37
- 18 Сжатие (фотоснимки) ..... стр. 40, 71
- Качество изображения (видеозаписи) ..... стр. 40, 72

- 19 Размер изображения ..... стр. 40, 71, 72
- 20 Номер файла ..... стр. 18, 55
- 21 Дата и время ..... стр. 20, 29
- 22 Технология коррекции теней ..... стр. 41
- 23 Режим съемки ..... стр. 20, 29
- 24 Высота/глубина воды ..... стр. 56
- 25 Индикация широты и долготы\* ..... стр. 58
- 26 Информация о месте\* ..... стр. 58

\* Только TG-810

## Дисплеи информационного экрана позиционирования (Только TG-810)



- 1 Широта
- 2 Долгота
- 3 Барометрическое давление
- 4 Высота/глубина воды
- 5 Текущие дата и время
- 6 Состояние обновления
- 7 Электронный компас
- 8 Положение информации ориентира
- 9 Курсор перехода ориентира
- 10 Название ориентира

### Для отображения экрана

Нажмите и удерживайте  $\Delta$  пока не отобразится экран.

- ⚠ Экран также можно отобразить, нажав кнопку  $\text{?}$  при отключенном питании. Но информацию о позиционировании изменить нельзя.

### Для выбора ориентира

Нажмите  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$  или  $\triangleright$ .

### Для обновления информации GPS

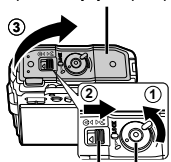
Нажмите кнопку  $\infty$ .

- ⚠ Когда обновление не выполняется в течение 120 минут с момента последнего обновления, будет отображена информация предыдущего обновления.

# Подготовка фотокамеры

## Установка аккумулятора

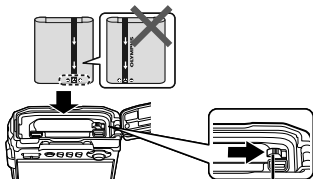
### 1 Крышка аккумулятора/карты/разъема



Кнопка замка

Замок крышки аккумулятора/  
карты/разъема

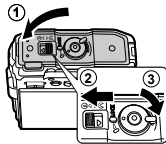
### 2



Кнопка замка аккумулятора

- ❗ Вставьте аккумулятор так, чтобы метки **+** были направлены к кнопке замка аккумулятора, как показано выше. Повреждения внешней поверхности аккумулятора (царапины и т.п.) могут привести к перегреву или взрыву.
- ❗ Сдвинув кнопку замка аккумулятора, вставьте аккумулятор в направлении стрелки.

### 3



- ❗ При извлечении аккумулятора или карты ни в коем случае не выключайте фотокамеру до открытия или закрытия крышки аккумулятора/карты/разъема.
- ❗ При использовании фотокамеры обязательно закройте замок крышки аккумулятора/карты/разъема и кнопку замка.
- ❗ Сдвиньте кнопку замка аккумулятора в направлении стрелки для разблокировки, а затем извлеките аккумулятор.

## Зарядка аккумулятора и настройка с помощью прилагаемого диска CD

Подсоедините фотокамеру к компьютеру, чтобы зарядить аккумулятор и использовать прилагаемый диск CD для настройки.

- ❗ Регистрация пользователя с помощью прилагаемого диска CD и установка **ib** программного обеспечения компьютера доступны только на компьютерах Windows.
- Аккумулятор фотокамеры может заряжаться, пока фотокамера подсоединена к компьютеру.
- Световой индикатор горит во время зарядки и гаснет, когда зарядка завершается.
- ❗ Зарядка занимает до 3 часов.
  - ❗ Если световой индикатор не горит, неправильно подсоединена фотокамера или же аккумулятор, фотокамера, компьютер или кабель USB могут не работать надлежащим образом.

- ! Рекомендуется использовать компьютер с Windows XP (Service Pack 2 или более поздняя версия), Windows Vista или Windows 7. См. раздел "Зарядка аккумулятора с помощью прилагаемого адаптера USB-AC" (стр. 17), если Вы используете отличающийся компьютер или хотите зарядить аккумулятор, не используя компьютер.

## Windows

### 1 Вставьте прилагаемый диск CD в накопитель CD-ROM.

#### Windows XP

- Отобразится диалоговое окно "Setup" (Настройка).

#### Windows Vista/Windows 7

- Отобразится диалоговое окно Автозапуска. Щелкните "OLYMPUS Setup" для отображения диалогового окна "Setup" (Настройка).



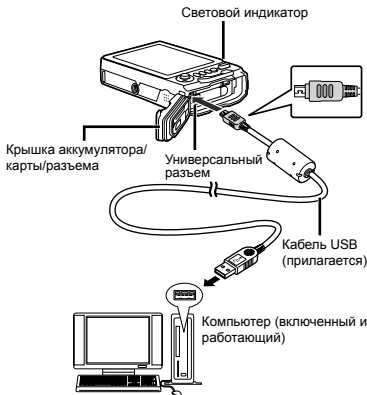
- ! Если диалоговое окно "Setup" (Настройка) не отображается, выберите "Мой компьютер" (Windows XP) или "Компьютер" (Windows Vista/Windows 7) из меню Пуск. Дважды щелкните по значку CD-ROM (OLYMPUS Setup), чтобы открыть окно "OLYMPUS Setup", а затем дважды щелкните по "Launcher.exe".

- ! Если отображается диалоговое окно "User Account Control" (Управление учетной записью пользователя), щелкните "Yes" (Да) или "Continue" (Продолжить).

### 2 Следуйте экранным инструкциям на Вашем компьютере.

- ! Если ничего не отображается на экране фотокамеры даже после подсоединения фотокамеры к компьютеру, возможно разрядился аккумулятор. Оставьте фотокамеру подсоединенной к компьютеру, пока аккумулятор не зарядится, а затем отсоедините и снова подсоедините фотокамеру.

## Подсоединение фотокамеры



### 3 Зарегистрируйте Ваше изделие Olympus.

- Щелкните кнопку "Registration" (Регистрация) и следуйте экранным инструкциям.

## 4 Установите программное обеспечение компьютера OLYMPUS Viewer 2 и ib.

- Перед началом установки проверьте требования к системе.
- Щелкните кнопку "OLYMPUS Viewer 2" или "OLYMPUS ib" и следуйте экранным инструкциям для установки программного обеспечения.

### OLYMPUS Viewer 2

Рабочая среда	Windows XP (Service Pack 2 или более поздняя версия)/Windows Vista/Windows 7
Процессор	Pentium 4 1,3 ГГц или лучше
ОЗУ	1 Гб или больше (Рекомендуется 2 Гб или больше)
Свободное место на жестком диске	1 Гб или больше
Установки монитора	1024 × 768 пикселей или больше Минимум 65 536 цветов (Рекомендуется 16 770 000 цветов)

### ib

Рабочая среда	Windows XP (Service Pack 2 или более поздняя версия)/Windows Vista/Windows 7
Процессор	Pentium 4 1,3 ГГц или лучше (Для видеозаписей требуется Pentium D 3,0 ГГц или лучше)
ОЗУ	512 Мб или больше (Рекомендуется 1 Гб или больше) (Для видеозаписей требуется 1 Гб или больше—Рекомендуется 2 Гб или больше)
Свободное место на жестком диске	1 Гб или больше
Установки монитора	1024 × 768 пикселей или больше Минимум 65 536 цветов (Рекомендуется 16 770 000 цветов)
Графика	Минимум 64 Мб видео ОЗУ с DirectX 9 или более поздней версии

\* См. интерактивную справку относительно информации об использовании программного обеспечения.

## 5 Установите инструкцию по фотокамере.

- Щелкните кнопку "Camera Instruction Manual" (Инструкция по эксплуатации фотокамеры) и следуйте экранным инструкциям.

## Macintosh

### 1 Вставьте прилагаемый диск CD в накопитель CD-ROM.

- Дважды щелкните по значку CD (OLYMPUS Setup) на рабочем столе.
- Дважды щелкните по значку "Setup" (Настройка) для отображения диалогового окна "Setup".



### 2 Установите OLYMPUS Viewer 2.

- Перед началом установки проверьте требования к системе.
- Щелкните кнопку "OLYMPUS Viewer 2" и следуйте экранным инструкциям для установки программного обеспечения.



- ❗ Вы можете выполнить регистрацию пользователя с помощью опции "Регистрация" в разделе "Справка" OLYMPUS Viewer 2.

### OLYMPUS Viewer 2

Рабочая среда	Mac OS X v10.4.11–v10.6
Процессор	Intel Core Solo/Duo 1,5 ГГц или лучше
ОЗУ	1 Гб или больше (Рекомендуется 2 Гб или больше)
Свободное место на жестком диске	1 Гб или больше
Установки монитора	1024 × 768 пикселей или больше Минимум 32 000 цветов (Рекомендуется 16 770 000 цветов)

- \* Можно выбрать другие языки из комбинированного окна языков. Информацию об использовании программного обеспечения см. в интерактивной справке.

### 3 Скопируйте инструкцию по фотокамере.

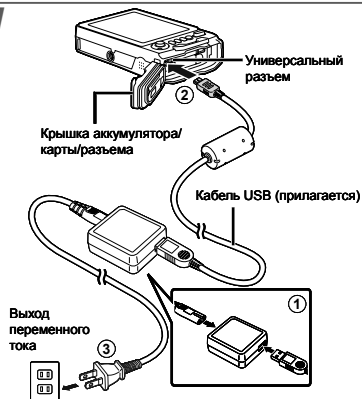
- Щелкните кнопку "Camera Instruction Manual" (Инструкция по эксплуатации фотокамеры), чтобы открыть папку, содержащую инструкцию по фотокамере. Скопируйте инструкцию на Вашем языке на компьютер.

## Зарядка аккумулятора с помощью прилагаемого адаптера USB-AC

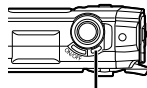
- ❗ Прилагаемый адаптер USB-AC (F-2AC) (далее упоминаемый как адаптер USB-AC) разработан для использования при зарядке и воспроизведении. Обратите внимание, что съемка невозможна, пока адаптер USB-AC подсоединен к фотокамере.

## Пример: Адаптер USB-AC с аудио-видео кабелем

1



2



Световой индикатор  
Горит: Выполняется зарядка  
Не горит: Зарядка завершена

- ❗ При поставке с завода-изготовителя аккумулятор заряжен неполностью. Перед использованием обязательно зарядите аккумулятор, пока не погаснет световой индикатор (до 3 часов).
- ❗ Если световой индикатор не горит, адаптер USB-AC неправильно подсоединен к фотокамере или же возможно повреждение аккумулятора, фотокамеры или адаптера USB-AC.

- ❗ Подробные сведения об аккумуляторе и адаптере USB-AC см. в разделе “Аккумулятор и адаптер USB-AC” (стр. 68).
- ❗ Аккумулятор может заряжаться, пока фотокамера подсоединена к компьютеру. Время зарядки отличается в зависимости от производительности компьютера. (Возможны случаи, при которых она может занимать приibl. 10 часов.)

## Когда необходимо заряжать аккумуляторы

Зарядите аккумулятор, когда появляется показанное ниже сообщение об ошибке.

Мигает красным



Вверх слева  
мониторю



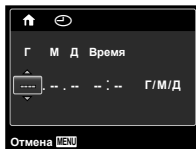
Сообщение об ошибке

## Дата, время, временная зона и язык

Установленные здесь дата и время сохраняются для имен файлов изображений, отпечатков даты и других данных. Вы можете также выбрать язык для меню и сообщений, отображаемых на мониторе.

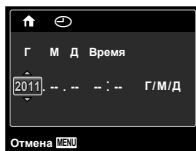
### 1 Нажмите кнопку ON/OFF для включения фотокамеры.

- Когда дата и время не установлены, отображается экран установки даты и времени.

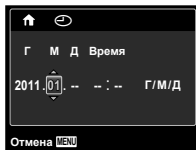


Экран установки даты и времени

### 2 Используйте $\Delta$ $\nabla$ , чтобы выбрать год для [Г].



### 3 Нажмите $\triangleright$ , чтобы сохранить установку для [Г].



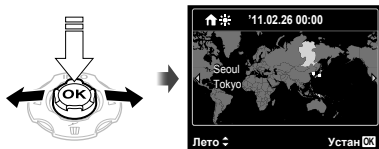
### 4 Также как и в пунктах 2 и 3 используйте $\Delta$ $\nabla$ $\langle$ $\rangle$ и кнопку $\odot$ , чтобы установить [М] (месяц), [Д] (число), [Время] (часы и минуты) и [Г/М/Д] (порядок даты).

- ❗ Для точной установки времени нажмите кнопку  $\odot$ , когда сигнал времени дойдет до 00 секунд.

- ❗ Для изменения даты и времени подрегулируйте установку из меню. [⌚] (Дата/Время) (стр. 55)

## 5 Используйте <⏪> для выбора временной зоны [⏮], а затем нажмите кнопку [OK].

- Используйте Δ ∇ для включения или отключения летнего времени ([Лето]).



- ❗ Меню можно использовать для изменения выбранной временной зоны. [Мировое Время] (стр. 55)
- ❗ Когда установлен регион, для этого региона будет установлена дата на основании информации GPS.

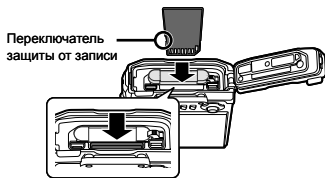
## 6 Используйте Δ ∇ <⏪>, чтобы выбрать язык, и нажмите кнопку [OK].

- ❗ Меню можно использовать для изменения выбранного языка. [ⓧ] (стр. 54)

## Установка карты памяти SD/SDHC/SDXC или карты Eye-Fi (имеется в продаже)

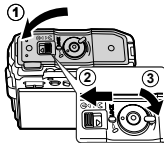
- ❗ Обязательно используйте карты памяти SD/SDHC/SDXC или карты Eye-Fi для этой фотокамеры. Не вставляйте карты других типов. "Использование карты памяти SD/SDHC/SDXC или карты Eye-Fi (имеется в продаже)" (стр. 69)
- ❗ Фотокамера может снимать и сохранять изображения с помощью своей внутренней памяти без использования карты памяти SD/SDHC/SDXC или карты Eye-Fi.
- ❗ На иллюстрации приведенной ниже процедуры показана карта памяти SD.

1



- ❗ Ровно вставьте карту, пока она не защелкнется на месте.
- ❗ Не прикасайтесь непосредственно к области контактов.

2



- ❗ Обязательно закройте замок крышки замка аккумулятора/карты/разъема и кнопку замка.
- ❗ "Количество доступных для сохранения изображений (неподвижных изображений)/Длительность непрерывной записи (видеозаписи) на внутренней памяти и картах памяти SD/SDHC/SDXC" (стр. 71, 72)

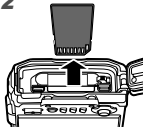
## Для удаления карты памяти SD/SDHC/SDXC или карты Eye-Fi

1



- ❗ Нажимайте на карту, пока не раздается щелчок и она немного не выдвинется, а затем удалите карту.

2



# Съемка, воспроизведение и стирание

## Съемка с оптимальными величиной диафрагмы и скоростью затвора (Режим P)

В этом режиме активируются автоматические установки съемки, при этом в случае необходимости допускаются изменения широкого диапазона других функций меню съемки, например, компенсации экспозиции, баланса белого и др.

- 1 Нажмите кнопку ON/OFF для включения фотокамеры.



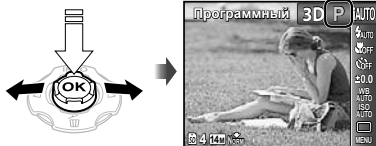
Индикатор режима P

Количество доступных для сохранения фотоснимков (стр. 71)

Монитор  
(экран режима ожидания)

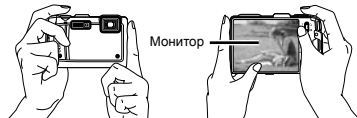
- ! Если режим P не отображается, нажмите < для отображения экрана функционального меню, а затем установите режим съемки на P. "Использование меню" (стр. 5)

Дисплей текущего режима съемки



- ! Нажмите кнопку ON/OFF еще раз для выключения фотокамеры.

- 2 Удерживайте фотокамеру и скомпонуйте снимок.



Горизонтальный захват

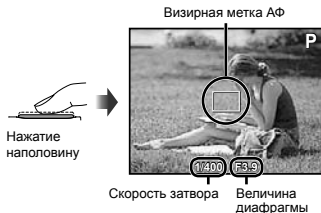


Вертикальный захват

- ! Удерживая фотокамеру, следите за тем, чтобы не закрыть вспышку пальцами и т.п.

### 3 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину вниз для фокусировки на объекте.

- Когда фотокамера сфокусирована на объекте, экспозиция блокируется (отображаются скорость затвора и величина диафрагмы), а визирная метка АФ меняет цвет на зеленый.
- Фотокамера не смогла выполнить фокусировку, если визирная метка АФ мигает красным. Попробуйте выполнить фокусировку еще раз.



! "Фокусировка" (стр. 65)

### 4 Для съемки изображения слегка нажмите кнопку спуска затвора до конца, следя за тем, чтобы фотокамера не дрожала.



## Для просмотра изображений во время съемки

Нажатие кнопки позволяет воспроизводить изображения. Для возвращения к съемке нажмите кнопку или нажмите кнопку спуска затвора наполовину вниз.

## Видеосъемка

### 1 Нажмите кнопку видеозаписи для начала выполнения записи.



! При видеосъемке можно использовать эффекты для выбранного режима съемки (при установке на режим , режим 3D, опции [Красота] в режиме **SCN** или опций [Рыбий Глаз] или [Сияние] в режиме **MAGIC**, съемка выполняется в режиме **P**).

! Также будет записываться звук.

### 2 Нажмите кнопку видеозаписи еще раз для остановки записи.

## Использование трансфокации

Диапазон съемки регулируется нажатием клавиш зума.

Нажатие телефото  
кнопки (T)



Нажатие широкоэкранный  
кнопки (W)



Полоса увеличения



- ⚠️ Оптическое увеличение: 5×
- Цифровое увеличение: 4×

## Для съемки более крупных изображений [Цифровой Зум]

- ⚠️ Тип и степень трансфокации можно определить в соответствии с видом полосы увеличения. Дисплей различается в зависимости от опций, выбранных для [Цифровой Зум] (стр. 42) и [Размер Фото] (стр. 40).

Для [Цифровой Зум] выбрано положение [Откл.]:

Размер изображения	Полоса увеличения
14M	<p>Диапазон оптического увеличения</p>
Прочее	<p>Изображение увеличено и обрезано.*1</p>

Для [Цифровой Зум] выбрано положение [Вкл.]:

Размер изображения	Полоса увеличения
14M	<p>Диапазон цифрового увеличения</p>
Прочее	<p>Изображение увеличено и обрезано.*1</p> <p>Диапазон цифрового увеличения</p>

- \*1 Если значение опции [Размер Фото] меньше полного разрешения, после достижения максимального оптического увеличения фотокамера будет автоматически уменьшать размер и обрезать изображение до выбранного значения [Размер Фото], а затем переходить в диапазон цифрового увеличения, если опция [Цифровой Зум] находится в положении [Вкл.].

- ⚠️ Фотографии, снятые при отображаемой красной полосе увеличения, могут выглядеть “зернистыми.”

## Изменение информационного дисплея съемки

Дисплей экранной информации можно изменять для наилучшего соответствия ситуации, например, при необходимости четкого вида экрана или для выполнения точной композиции с помощью дисплея сетки.

## 1 Нажмите $\Delta$ (INFO).

- Отображаемая информация съемки изменяется в указанном ниже порядке при каждом нажатии кнопки. "Дисплей режима съемки" (стр. 11)

Нормально



Нет информации



Подробный



## Чтение гистограммы

Если пик заполняет слишком большую часть рамки, изображение будет выглядеть практически белым.

Если пик заполняет слишком большую часть рамки, изображение будет выглядеть практически черным.

Зеленая область показывает распределение яркости в пределах центральной части экрана.



## Просмотр изображений

### 1 Нажмите кнопку $\square$ .

Количество кадров/  
Полное количество  
изображений



Воспроизведение изображения

### 2 Используйте $\triangleleft \triangleright$ для выбора изображения.

Отображение  
предыдущего  
изображения



Отображение  
следующего  
изображения

- Удерживайте  $\triangleright$  для быстрого перемещения вперед и удерживайте  $\triangleleft$  для перемещения назад.
- Размер дисплея изображений можно изменять. "Индексный просмотр и просмотр крупным планом" (стр. 25)

## Для воспроизведения записей звука

Для воспроизведения звука, записанного с изображением, выберите изображение и нажмите кнопку . На изображениях, с которыми был записан звук, появляется значок .



Во время воспроизведения звука

Для регулировки громкости используйте  $\Delta$   $\nabla$ .

## Для воспроизведения видеозаписей

Выберите видеозапись и нажмите кнопку .



Видеозапись

## Операции во время воспроизведения видеозаписей



Истекшее время/  
Полное время записи

Во время воспроизведения

<b>Пауза и повторный запуск воспроизведения</b>	Нажмите кнопку  для паузы воспроизведения. Во время паузы, быстрого перемещения вперед или назад нажмите кнопку  для повторного запуска воспроизведения.
<b>Быстрое перемещение вперед</b>	Нажмите $\triangleright$ для быстрого перемещения вперед. Нажмите $\triangleright$ еще раз для увеличения скорости быстрого перемещения вперед.
<b>Быстрое перемещение назад</b>	Нажмите $\triangleleft$ для быстрого перемещения назад. Скорость, с которой запись перемещается назад, увеличивается при каждом нажатии $\triangleleft$ .
<b>Регулировка громкости</b>	Используйте $\Delta$ $\nabla$ для регулировки громкости.

## Операции во время паузы воспроизведения



Во время паузы

<b>Синхронизация</b>	Используйте $\Delta$ для отображения первого кадра и используйте $\nabla$ для отображения последнего кадра.
<b>Покадровое перемещение вперед или назад</b>	Нажимайте $\triangleright$ или $\triangleleft$ для покадрового перемещения вперед или назад. Удерживайте $\triangleright$ или $\triangleleft$ нажатыми для непрерывного перемещения вперед или назад.
<b>Возобновление воспроизведения</b>	Нажмите кнопку  для возобновления воспроизведения.

## Для остановки воспроизведения видеозаписей

Нажмите кнопку **MENU**.



## Стирание изображений во время воспроизведения (Стирание одного изображения)

- 1 Отобразите изображение, которое Вы хотите стереть, и нажмите  $\nabla$  (⏏).



- 2 Нажмите  $\Delta$   $\nabla$  для выбора опции [Удаление] и нажмите кнопку (⏏).

! Для одновременного стирания нескольких изображений см. раздел "Стирание изображений [Удаление]" (стр. 48).

## Индексный просмотр и просмотр крупным планом

При индексном просмотре возможен быстрый выбор нужного изображения. Просмотр крупным планом (увеличение до 10x) позволяет проверять подробности изображения.

- 1 Нажмите клавиши зума.



! Когда в индексном просмотре выбрана видеозапись, фотообзор невозможно отобразить даже при нажатии клавиши зума W.

! [Фото Обзор] (стр. 45)

## Для выбора изображения при индексном просмотре

Используйте  $\Delta \nabla \langle \triangleright$  для выбора изображения и нажмите кнопку  $\odot$  для отображения выбранного изображения при просмотре одиночного изображения.

## Для прокрутки изображения при просмотре крупным планом

Используйте  $\Delta \nabla \langle \triangleright$  для выбора области просмотра.

## Для остановки фотообзора

Используйте  $\Delta \nabla$  для выбора опции [ALL] и нажмите кнопку  $\odot$ .

## Изменение информационного дисплея изображения

Установки информации о съемке, отображаемые на экране, можно изменять.

### 1 Нажмите $\Delta$ (INFO).

- Отображаемая информация об изображении изменяется в указанном ниже порядке при каждом нажатии кнопки.

Нормально



Нет информации



Подробный



- ! "Чтение гистограммы" (стр. 23)

## Воспроизведение панорамных изображений

Панорамные изображения, которые были объединены друг с другом с помощью опций [Авто] или [Ручная], можно прокручивать для просмотра.

- ! "Создание панорамных изображений (Режим  $\triangleright$ )" (стр. 31)

### 1 Выберите панорамное изображение во время воспроизведения.

- ! "Просмотр изображений" (стр. 23)







### 2 Нажмите кнопку $\odot$ .




Область текущего просмотра

## Для управления воспроизведением панорамного изображения

Увеличение/Уменьшение: Нажмите кнопку  $\odot$  для паузы воспроизведения. Затем нажмите клавишу зума для увеличения/уменьшения изображения.

**Направление воспроизведения:** Нажмите кнопку  для паузы воспроизведения. Затем нажмите    для прокручивания изображения в направлении нажимаемой кнопки.


**Пауза:** Нажмите кнопку .


**Повторный запуск прокручивания:** Нажмите кнопку .

**Остановка воспроизведения:** Нажмите кнопку **MENU**.


## Воспроизведение изображений 3D

3D изображения, снятые с помощью этой фотокамеры, можно воспроизводить на 3D-совместимых устройствах, подсоединенных к этой фотокамере с помощью кабеля HDMI (приобретается отдельно).

 "Съемка 3D изображений (Режим 3D)" (стр. 33)

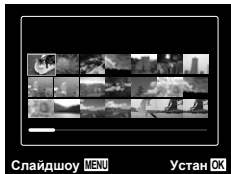
 При воспроизведении 3D изображений внимательно прочитайте предупреждения в инструкции по эксплуатации для 3D-совместимых устройств.



### 1 Соедините 3D-совместимое устройство и фотокамеру с помощью кабеля HDMI.


 Относительно метода подсоединения и установки см. раздел "Подсоединение с помощью кабеля HDMI" (стр. 53)

### 2 Используйте для выбора опции [3D Шоу], а затем нажмите кнопку .


### 3 Используйте для выбора 3D изображения для воспроизведения, а затем нажмите кнопку .




 Для начала слайд-шоу нажмите кнопку **MENU**. Для остановки слайд-шоу нажмите кнопку **MENU** или .

 3D изображения состоят из файлов JPEG и файлов MP. Если какие-либо файлы удалены на компьютере, воспроизведение 3D изображений может быть невозможным.

## Использование руководства по меню

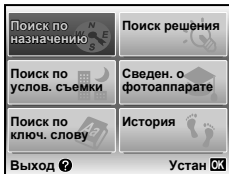
При нажатии кнопки  в меню настройки отображается описание текущего пункта.

 "Использование меню" (стр. 5)

## Использование руководства по фотокамере

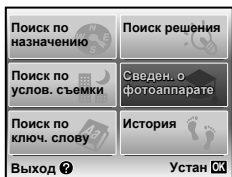
Используйте руководство по фотокамере для поиска операций фотокамеры.

### 1 Нажмите кнопку на экране режима ожидания или на экране воспроизведения.



Подменю 2	Приложение
Поиск по назначению	Можно выполнять поиск функций или методов управления.
Поиск решения	Можно выполнять поиск решения при наличии проблем во время работы.
Поиск по услов. съемки	Поиск из сцен съемки/ воспроизведения.
Сведен. о фотоаппарате	Показывается информация относительно рекомендуемых функций и основных способов управления для фотокамеры.
Поиск по ключ. слову	Поиск по ключевому слову фотокамеры.
История	Можно выполнять поиск из истории поиска.


## 2 Используйте $\Delta$ $\nabla$ $\langle \rangle$ для выбора нужного пункта и нажмите кнопку $\odot$ .



- Следуйте экранным инструкциям для поиска нужного содержания.

# Использование режимов съемки

## Для изменения режима съемки

- ! Режим съемки (P, iAUTO, SCN, MAGIC, 3D) можно изменять с помощью функционального меню.
- ! "Использование меню" (стр. 5)
- ! Установки по умолчанию для функции выделены с помощью .

## Съемка с автоматическими установками (Режим iAUTO)

Фотокамера автоматически выбирает оптимальный режим съемки для сцены. Такой полностью автоматический режим позволяет Вам выполнять съемку, подходящую для сцены, простым нажатием кнопки спуска затвора. В режиме iAUTO некоторые установки в меню съемки могут не выбираться.

### 1 Установите режим съемки на iAUTO.

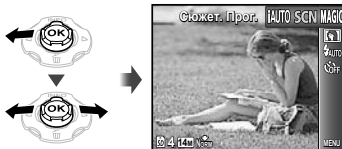
Значок изменяется в зависимости от сцены, которую автоматически выбирает фотокамера.



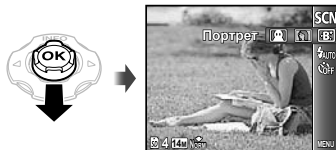
- ! В некоторых случаях фотокамера может не выбрать нужный режим съемки.
- ! Имеются определенные ограничения на установки в режиме iAUTO.
- ! Когда фотокамера не может определить оптимальный режим, будет выбран режим P.

## Использование наилучшего режима для съемки сцены (Режим SCN)

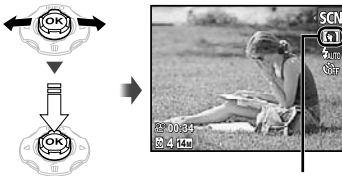
### 1 Установите режим съемки на SCN.



### 2 Нажмите $\nabla$ , чтобы перейти в подменю.



### 3 Используйте $\triangleleft \triangleright$ для выбора режима, а затем нажмите кнопку OK для установки.



Значок, указывающий установленный режим сцены

- ❗ В режимах **SCN** оптимальные установки съемки заранее запрограммированы для указанных сцен съемки. По этой причине для некоторых режимов установки могут не изменяться.

Опция	Приложение
Портрет/ <b>B</b> / Красота/ Ландшафт/ <b>N</b> / Ноч. Съемка <sup>1/</sup> Ночь+Портрет/ <b>S</b> / Спорт/ В Помещении/ <b>L</b> / Свеча/ Автопортрет/ <b>A</b> / Закат <sup>1/</sup> Фейерверк <sup>1/</sup> / Кулинария/ Документы/ <b>P</b> / Плаж И Снег/ Снапшот/ <b>S</b> / Шир Угол1/ Шир Угол2/ <b>W</b> / Макро/ Питомцы - Кошка/ Питомцы - Собака/ <b>D</b> / Снег	Фотокамера выполняет съемку с использованием оптимальных установок для условий сцены.

- <sup>1/</sup> Когда объект затемнен, автоматически активизируется функция уменьшения помех. Это приблизительно удваивает время съемки, во время которого невозможно снимать другие изображения.

### Для выполнения подводной съемки

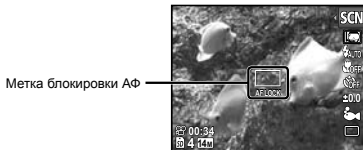
Выберите опцию [Снапшот], [Шир Угол1], [Шир Угол2]<sup>1/</sup>, [Макро].

- <sup>1/</sup> При установке в положение [Шир Угол2] фокусное расстояние автоматически фиксируется на приближ. 5,0 м.

- ❗ "Важная информация о водозащищенности и ударостойкости" (стр. 72)

### Для блокировки фокусного расстояния при подводной съемке (Блокировка АФ)

Когда выбрана опция [Снапшот], [Шир Угол1] или [Макро], нажмите кнопку (AF-LOCK).



- ❗ Для отмены нажмите кнопку (M) еще раз, чтобы удалить метку блокировки АФ.

### Для съемки морды Вашего домашнего животного выберите ([Питомцы – Кошка]/ [Питомцы – Собака])

Используйте <> для выбора [P] или [D] и нажмите кнопку (M) для установки.

- Автоматически выбирается опция [Авто спуск], и при распознавании лица объекта происходит автоматическая съемка.
- Для отмены опции [Авто спуск] см. раздел "Использование таймера автоспуска" (стр. 36).

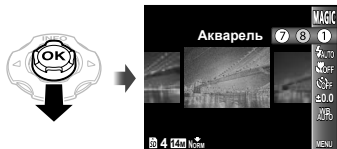
### Съемка со специальными эффектами (Режим MAGIC)

Для добавления выразительности Вашему фотоснимку выберите нужный специальный эффект.

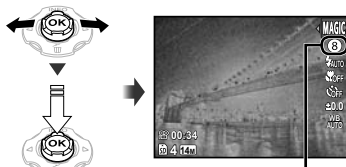
#### 1 Установите режим съемки на MAGIC.



#### 2 Нажмите ∇, чтобы перейти в подменю.



- 3** Используйте ◀▶ для выбора нужного эффекта, а затем нажмите кнопку OK для установки.




Значок, указывающий установленный режим **MAGIC**

Режим съемки	Опция
Волшеб Фильтр	1 Поп Арт
	2 Пинхол
	3 Рыбий Глаз
	4 Рисунок <sup>1</sup>
	5 Мягкий Фокус
	6 Панк
	7 Сияние
	8 Акварель

<sup>1</sup> Сохраняются два изображения, неизмененное изображение и изображение, к которому применен эффект.

! В режиме **MAGIC** оптимальные установки съемки заранее запрограммированы для каждого эффекта сцены. По этой причине для некоторых режимов невозможно изменить определенные установки.

## Создание панорамных изображений (Режим )

- 1** Установите режим съемки на .



- 2** Нажмите ▾, чтобы перейти в подменю.

- 3** Используйте ◀▶ для выбора нужного режима, а затем нажмите кнопку OK для установки.

Подменю 1	Приложение
Авто	Фотокамера снимает и объединяет три кадра. Пользователь только выполняет компоновку снимков таким образом, чтобы визуальные метки и указатели пересекались, и фотокамера автоматически спускает затвор.
Ручная	Фотокамера снимает и объединяет три кадра. Пользователь выполняет компоновку снимков с помощью направляющей рамки и вручную спускает затвор.
ПК	Снятые кадры объединяются в панорамное изображение с помощью программного обеспечения для ПК.

! Подробные сведения об установке программного обеспечения для ПК см. в разделе "Зарядка аккумулятора и настройка с помощью прилагаемого диска CD" (стр. 14).

- ❗ При установке в положение [Авто] или [Ручная] опция [Размер Фото] (стр. 40) фиксируется на [2M].
- ❗ Фокус, экспозиция, положение трансфокации (стр. 22) и баланс белого (стр. 37) блокируются на первом кадре.
- ❗ Вспышка (стр. 35) фиксируется на режиме [Вспыш.Выкл.].

## Съемка с установкой [Авто]

- ① Нажмите кнопку спуска затвора для съемки первого кадра.
- ② Слегка переместите фотокамеру в направлении второго кадра.



Экран при объединении изображений слева направо

- ③ Слегка перемещайте фотокамеру, крепко удерживая ее, и остановите фотокамеру там, где указатель и визирная метка накладываются друг на друга.

- Фотокамера отпускает затвор автоматически.



- ❗ Для комбинации только двух изображений нажмите кнопку [M] перед съемкой третьего кадра.
- ④ Повторите действия пункта ③ для съемки третьего кадра.
    - После съемки третьего кадра фотокамера автоматически обрабатывает кадры и отображает комбинированное панорамное изображение.

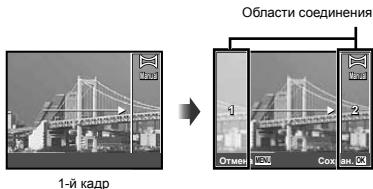
- ❗ Для завершения функции панорамы без сохранения изображения нажмите кнопку **MENU**.
- ❗ Если затвор не спускается автоматически, попробуйте опции [Ручная] или [PC].

## Съемка с установкой [Ручная]

- ① Используйте <|>, чтобы указать какой край следующего изображения должен быть соединен.



- ② Нажмите кнопку спуска затвора для съемки первого кадра.



- ③ Объедините следующий снимок так, чтобы область соединения 1 накладывалась на область соединения 2.



Объединение со 2-ым кадром



- ④ Нажмите кнопку спуска затвора для съемки следующего кадра.
- ❗ Для комбинации только двух изображений нажмите кнопку **OK** перед съемкой третьего кадра.
- ⑤ Повторите действия пунктов ③ и ④ для съемки третьего кадра.
  - После съемки третьего кадра фотокамера автоматически обрабатывает кадры и отображает комбинированное панорамное изображение.
- ❗ Для завершения функции панорамы без сохранения изображения нажмите кнопку **MENU**.

## Съемка с установкой [PC]

- ① Используйте  $\Delta$   $\nabla$   $\langle$   $\rangle$  для выбора направления, в котором объединяются кадры.
- ② Нажмите кнопку спуска затвора для съемки первого кадра, а затем скомпонуйте второй снимок.

Перед первым снимком



После первого снимка



- После первого снимка область, показанная белым, появляется снова со стороны дисплея, противоположной направлению панорамирования. Скомпонуйте последующие фотоснимки таким образом, чтобы они накладывались на изображение на мониторе.

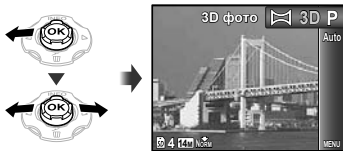
- ③ Повторяйте действия пункта ②, пока не будет снято нужное количество кадров, а затем нажмите кнопку **OK** или кнопку **MENU** для завершения.
- ❗ Возможно выполнение панорамной съемки до 10 кадров.
- ❗ Обратитесь к справочному руководству программного обеспечения для ПК для получения подробных сведений о способе съемки панорамных изображений.

## Съемка 3D изображений (Режим 3D)

В этом режиме 3D изображения снимаются для просмотра на 3D-совместимых устройствах отображения.

- ❗ Изображения, снятые в 3D режиме, невозможно отображать в 3D виде на мониторе этой фотокамеры.

### 1 Установите режим съемки на 3D.



### 2 Нажмите $\nabla$ , чтобы перейти в подменю.

- 3 Используйте  $\langle$   $\rangle$  для выбора опции [Авто] или [Ручная], а затем нажмите кнопку **OK** для установки.

Подменю 1	Описание
Авто	После съемки первого кадра наложите объект на изображение на мониторе. Следующий кадр снимается автоматически.
Ручная	После съемки первого кадра перемещайте фотокамеру, чтобы выполнить наложение объекта на изображение на мониторе. Затем вручную спустите затвор.

- ❗ В зависимости от объекта или ситуации (если расстояние между фотокамерой и объектом слишком маленькое) изображение может не иметь 3D вид.
- ❗ Угол 3D обзора различается в зависимости от объекта и др.

### Съемка с установкой [Авто]

- 1 Нажмите кнопку спуска затвора для съемки первого кадра.
- 2 Наложите объект на изображение, которое бледно отображается на мониторе.
  - Изображение снимается автоматически.

### Съемка с установкой [Ручная]

- 1 Нажмите кнопку спуска затвора для съемки первого кадра.
  - 2 Наложите объект на изображение, которое бледно отображается на мониторе, и выберите положение для второго кадра.
  - 3 Нажмите кнопку спуска затвора для второго снимка.
- ❗ Для выхода из режима съемки 3D без сохранения изображения нажмите кнопку **MENU**.

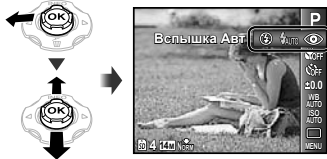
# Использование функций съемки

! "Использование меню" (стр. 5)

## Использование вспышки

Функции вспышки можно выбирать для наилучшего соответствия условиям съемки.

1 Выберите опцию вспышки в функциональном меню съемки.



2 Используйте <|> для выбора опции установки и нажмите кнопку OK для установки.

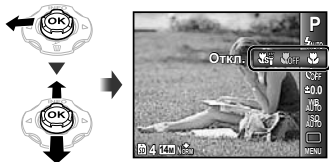
Опция	Описание
Вспышка Авт	Вспышка срабатывает автоматически в условиях низкого освещения или контрового света.
Кр. Глаза	Предварительные вспышки испускаются для уменьшения эффекта красных глаз на Ваших фотоснимках.
Заполняющая	Вспышка срабатывает вне зависимости от имеющегося освещения.
Вспыш.Выкл.	Вспышка не срабатывает.
Управление	Подробные сведения см. в разделе "Использование внешней вспышки" (стр. 44).
Ведомая	

! Опции [Управление] и [Ведомая] не отображаются, когда [Удал. Вспышка] (стр. 44) установлено на [Откл.].

## Съемка крупным планом (Макро съемка)

Эта функция позволяет фотокамере выполнять фокусировку и съемку изображений с близкого расстояния.

1 Выберите опцию макро в функциональном меню съемки.



2 Используйте <|> для выбора опции установки и нажмите кнопку OK для установки.

Опция	Описание
Откл.	Макро режим отменен.
Макросъемка	Это позволяет выполнять съемку с расстояния 20 см <sup>1</sup> (50 см <sup>2</sup> ) до объекта.
Супермакро <sup>3</sup>	Это обеспечивает съемку с расстояния 3 см до объекта. Невозможно выполнить фокусировку на объекты, находящиеся на расстоянии от 60 см и больше.
С-Макро Лам <sup>4</sup>	Светодиодная подсветка светит в области от 7 до 20 см от объектива, пока кнопка спуска затвора нажата наполовину.

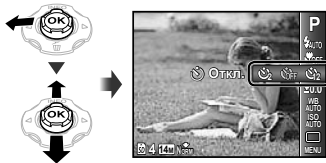
- \*1 Когда трансфокация находится в самом широком положении (W).
- \*2 Когда трансфокация находится в самом крайнем положении телефото (Т).
- \*3 Трансфокация автоматически фиксируется.
- \*4 Чувствительность ISO (стр. 37) автоматически фиксируется в положении [ISO Авто].

**!** Вспышку (стр. 35) и трансфокацию (стр. 22) невозможно установить, когда выбрана опция [Супермакро] или [С-Макро Лам] (стр. 35).

## Использование таймера автоспуска

После полного нажатия кнопки спуска затвора изображение снимается с небольшой задержкой по времени.

**1** Выберите опцию таймера автоспуска в функциональном меню съемки.



**2** Используйте <D> для выбора опции установки и нажмите кнопку [OK] для установки.

Опция	Описание
Откл.	Таймер автоспуска и [Авто спуск] отменены.
12 сек	Лампочка таймера автоспуска включается примерно на 10 секунд, затем мигает примерно 2 секунды, а затем выполняется съемка.
2 сек	Лампочка таймера автоспуска мигает примерно 2 секунды, а затем выполняется съемка.

Опция	Описание
Авто спуск*1	Когда Ваше домашнее животное (кошка или собака) поворачивает голову в направлении фотокамеры, распознается его морда и автоматически выполняется съемка.

\*1 [Авто спуск] отображается, только когда режим **SCN** установлен на [6] или [7].

**!** Съемка с таймером автоспуска автоматически отменяется после выполнения снимка.

## Для отмены таймера автоспуска после его запуска

Нажмите кнопку MENU.

## Настройка яркости (Компенсация экспозиции)

Стандартную яркость (соответствующую экспозицию), установленную фотокамерой на основании режима съемки (кроме режима [АВТО]), можно делать более яркой или более темной для получения нужного снимка.

**1** Выберите опцию компенсации экспозиции в функциональном меню съемки.

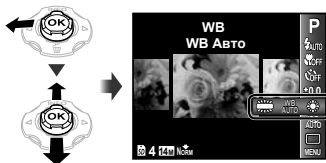


**2** Используйте <D> для выбора нужной яркости и нажмите кнопку [OK].

## Настройка естественной цветовой схемы (Баланс белого)

Для более естественных цветов выберите опцию баланса белого, подходящую для сцены.

- 1 Выберите опцию баланса белого в функциональном меню съемки.

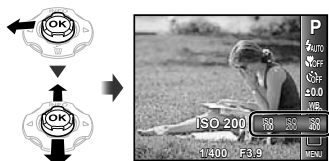


- 2 Используйте <Left><Right> для выбора опции установки и нажмите кнопку **OK** для установки.

Опция	Описание
WB Авто	Фотокамера автоматически регулирует баланс белого в соответствии со сценой съемки.
	Для съемки вне помещения в ясную погоду.
	Для съемки вне помещения в пасмурную погоду.
	Для съемки при освещении лампами накаливания.
	Для съемки при белом флуоресцентном освещении (в офисе и т.п.)
	Для подводной съемки.

## Выбор чувствительности ISO

- 1 Выберите опцию установки ISO в функциональном меню съемки.



- 2 Используйте <Left><Right> для выбора опции установки и нажмите кнопку **OK** для установки.

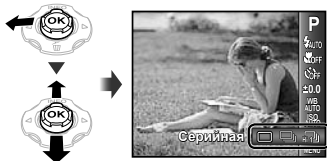
Опция	Описание
ISO Авто	Фотокамера автоматически регулирует чувствительность в соответствии со сценой съемки.
High ISO Авто	Фотокамера использует чувствительность, большую чем [ISO Авто], для минимизации размытости, вызванной движением объекта или дрожанием фотокамеры.
Величина	Чувствительность ISO фиксируется на выбранной величине.

Хотя меньшие величины установки ISO приводят к понижению чувствительности, резкие изображения можно снимать в условиях полного освещения. Большие величины приводят к повышению чувствительности, и изображения можно снимать при высоких скоростях затвора даже в условиях слабого освещения. Однако высокая чувствительность вызывает помехи на получившемся изображении, что может приводить к зернистому виду.

## Последовательная съемка (Накопитель)

Выполняется последовательная съемка при удерживании кнопки спуска затвора.

### 1 Выберите опцию накопителя в функциональном меню съемки.



Опция	Описание
	Один кадр снимается при каждом нажатии кнопки спуска затвора.
	Последовательная съемка с использованием фокуса, яркости (экспозиции) и баланса белого, установленных для первого кадра.
	Фотокамера выполняет последовательную съемку со скоростью, большей чем для .

\*\* Скорость съемки различается в зависимости от установок для [Размер Фото/Сжатие] (стр. 40).

❗ При установке на вспышку (стр. 35) невозможно установить в положение [Кр. Глаза]. Кроме того, при установке на вспышка фиксируется в положении [Вспыш.Выкл.].

❗ При установке на , опция [Размер фото] ограничена значением [3М] или ниже, а чувствительность ISO фиксируется в положении [ISO Авто].

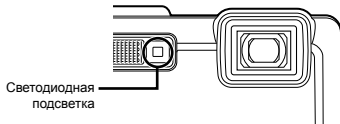
## Использование светодиодной подсветки

В темных местах светодиодную подсветку можно использовать в качестве дополнительного источника света для просмотра предметов или компоновки снимков.

### 1 Установите опцию [Лампа Подсв.] (стр. 57) в положение [Вкл.].

### 2 Нажмите и удерживайте , пока не загорится светодиодная подсветка.

- Если Вы выполняете операцию, когда горит светодиодная подсветка, она будет светиться до приближ. 90 секунд.





- ❗ Светодиодная подсветка выключается, когда в течение приближ. 30 секунд не выполняются никакие операции.
- ❗ Даже когда питание камеры выключено, если нажимается, пока горит светодиодная подсветка, она светится в течение 30 секунд.

### Для отключения светодиодной подсветки




Нажмите и удерживайте , пока светодиодная подсветка не выключится.

## Меню для функций съемки



 Установки по умолчанию для функции выделены с помощью .


### Сброс функций съемки до установок по умолчанию [Сброс]

 (Меню съемки 1) ► Сброс

Подменю 2	Приложение
Да	Выполняется сброс следующих функций меню до установок по умолчанию. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим съемки (стр. 29)</li> <li>• Вспышка (стр. 35)</li> <li>• Макро (стр. 35)</li> <li>• Таймер автоспуска (стр. 36)</li> <li>• Компенсация экспозиции (стр. 36)</li> <li>• Баланс белого (стр. 37)</li> <li>• ISO (стр. 37)</li> <li>• Накопитель (стр. 38)</li> <li>• Функции меню в [, , ] (стр. 39 - 44)</li> </ul>
Нет	Текущие установки не будут изменены.


**Выбор качества изображения для фотоснимков [Размер Фото/Сжатие]**
 (Меню съемки 1) ► Размер Фото/Сжатие

Подменю 1	Подменю 2	Приложение
Размер Фото	14M (4288×3216)	Подходит для печати форматом А3 или 11"×17".
	8M (3264×2448)	Подходит для печати в формате вплоть до А3.
	5M (2560×1920)	Подходит для печати форматом А4 или 8.5"×11".
	3M (2048×1536)	Подходит для печати в формате вплоть до А4.
	2M (1600×1200)	Подходит для печати форматом А5 или 5"×7".
	1M (1280×960)	Подходит для печати в формате открытки.
	VGA (640×480)	Подходит для просмотра снимков на телевизоре, отправки по e-mail и размещения в Интернет.
	16:9  (4288×2416)	Подходит для просмотра фото на широкоэкранных ТВ и для печати форматом А3 или 11"×17".
Сжатие	16:9  (1920×1080)	Подходит для просмотра фото на широкоэкранных ТВ и для печати форматом А5 или 5"×7".
	Наилучшее	Съемка с высоким качеством.
	Нормально	Съемка с обычным качеством.

 “Количество доступных для сохранения изображений (неподвижных изображений)/Длительность непрерывной записи (видеозаписи) на внутренней памяти и картах памяти SD/SDHC/SDXC” (стр. 71, 72)

**Выбор качества изображения для видеозаписи [Размер Фото/Кач-Во Изобр.]**
 (Меню видеозаписи) ► Размер Фото/Кач-Во Изобр.

Подменю 1	Подменю 2	Приложение
Размер Фото	720p	Выберите качество изображения на основании размера изображения и частоты кадров.
	VGA (640×480) QVGA (320×240)	
Кач-Во Изобр.	Наилучшее/ Нормально	Выберите опцию [Наилучшее] для съемки с более высоким качеством изображения.

 “Количество доступных для сохранения изображений (неподвижных изображений)/Длительность непрерывной записи (видеозаписи) на внутренней памяти и картах памяти SD/SDHC/SDXC” (стр. 71, 72)

 При установке опции [Размер Фото] в положение [QVGA] опция [Кач-Во Изобр.] фиксируется на [Наилучшее].




## Повышение яркости объекта при контрольном освещении [Осв. Теней]

 (Меню съемки 1) ► Осв. Теней

Подменю 2	Приложение
Авто	Автоматически включается при выборе совместимого режима съемки.
Откл.	Эффект не применяется.
Вкл.	Съемка с автоматической регулировкой для повышения яркости области, которая становится темнее.

! При установке в положение [Авто] или [Вкл.] опция [ESP/□] (стр. 41) автоматически фиксируется на [ESP].

## Выбор области фокусировки [Реж.Автофок.]


 (Меню съемки 1) ► Реж.Автофок.

Подменю 2	Приложение
Лица/ESP	Фотокамера автоматически выполняет фокусировку. (Если обнаружено лицо, это показано с помощью белой рамки <sup>1)</sup> ; когда кнопка спуска затвора нажимается наполовину и фотокамера выполняет фокусировку, рамка становится зеленой <sup>2)</sup> . Если лицо не обнаружено, фотокамера выбирает объект в рамке и автоматически выполняет фокусировку.)
Точ.Замер	Фотокамера выполняет фокусировку на объекте, расположенном в пределах визирной метки АФ.
Следящий АФ	Фотокамера автоматически отслеживает перемещение объекта для непрерывной фокусировки на нем.

<sup>1)</sup> Для некоторых объектов рамка может не появляться или до ее появления может потребоваться некоторое время.


<sup>2)</sup> Если рамка мигает красным, фотокамера не может выполнить фокусировку. Попробуйте выполнить фокусировку на объекте еще раз

## Для фокусировки на постоянно перемещающемся объекте (Следящий АФ)

- 1) Удерживайте фотокамеру, чтобы совместить визирную метку АФ с объектом, и нажмите кнопку .
  - 2) Когда фотокамера распознает объект, визирная метка АФ автоматически отслеживает перемещение объекта для выполнения на нем непрерывной фокусировки.
  - 3) Для отмены отслеживания нажмите кнопку .
- ! В зависимости от объектов и условий съемки возможно фотокамера не сможет заблокировать фокус или будет не в состоянии отслеживать перемещение объекта.
- ! Когда фотокамера не в состоянии отслеживать перемещение объекта, визирная метка АФ становится красной.


## Выбор способа для измерения яркости [ESP/□]

 (Меню съемки 1) ► ESP/□

Подменю 2	Приложение
ESP	Съемка для получения сбалансированной яркости на всем экране (Яркость в центре и окружающих областях экрана измеряется отдельно).
 (Точ.Замер)	Съемка объекта в центре при контрольном освещении (Яркость измеряется в центре экрана).

! При установке в положение [ESP] центральная часть может выглядеть темной в случае съемки с сильным контровым светом.



### **Съемка с увеличением, превышающим оптическое увеличение [Цифровой Зум]**

 (Меню съемки 1) ► Цифровой Зум

Подменю 2	Приложение
Откл.	Цифровое увеличение отменяется.
Вкл.	Цифровое увеличение включается.

- ❗ [Цифровой Зум] недоступен при выборе опции [📷 Супермакро] или [📷 С-Макро Лам] (стр. 35).
- ❗ Опция, выбранная для [Цифровой Зум], оказывает влияние на вид полосы увеличения.  
“Для съемки более крупных изображений” (стр. 22)

### **Уменьшение размытости, вызванной дрожанием фотокамеры при съемке [Стабилизация] (фотоснимки)/ [Стаб. Видео] (видеозаписи)**

 (Меню съемки 2) ►  
Стабилизация (фотоснимки)/  
 (Меню видеосъемки) ►  
Стаб. Видео (видеозаписи)

Подменю 2	Приложение
Откл.	Стабилизатор изображения отключается. Рекомендуется для съемки, когда фотокамера закреплена на месте на штативе или другой устойчивой поверхности.
Вкл.	Стабилизатор изображения активизируется.

- ❗ Для фотокамеры по умолчанию установлены опции [Стабилизация] (фотоснимки) на [Вкл.] и [Стаб. Видео] (видеозаписи) на [Откл.].
- ❗ Возможно появление шума от внутренних частей фотокамеры при нажатии кнопки затвора в случае установки опции [Стабилизация] (фотоснимки) на [Вкл.].

- ❗ Стабилизация изображений может не выполняться, если дрожание фотокамеры слишком сильное.
- ❗ При очень низкой скорости затвора, например, при ночной съемке, опция [Стабилизация] (фотоснимки) может быть неэффективной.
- ❗ В случае съемки при опции [Стаб. Видео] (видеозаписи), установленной в положение [Вкл.], изображение будет слегка увеличено перед сохранением.

### **Просмотр изображения сразу после съемки [Просм.Зап.]**

 (Меню съемки 2) ► Просм.Зап.

Подменю 2	Приложение
Откл.	Записанное изображение не отображается. Позволяет пользователю подготовиться к следующему снимку, отслеживая объект на мониторе после съемки.
Вкл.	Записанное изображение отображается. Позволяет пользователю выполнить краткую проверку только что снятого изображения.


### **Автоматический поворот во время воспроизведения изображений, снятых фотокамерой в вертикальном положении [Ориентация]**

 (Меню съемки 2) ► Ориентация

- ❗ Во время съемки установка [📷] (стр. 48) в меню воспроизведения выполняется автоматически.
- ❗ Эта функция может работать неправильно, если фотокамера во время съемки обращена вверх или вниз.

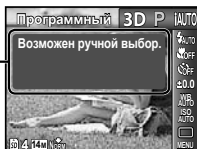
Подменю 2	Приложение
Откл.	Информация о вертикальной/горизонтальной ориентации фотокамеры во время съемки не записывается на изображения. Изображения, снятые камерой в вертикальном положении, не поворачиваются во время воспроизведения.
Вкл.	Информация о вертикальной/горизонтальной ориентации фотокамеры во время съемки записывается на изображения. Изображения автоматически поворачиваются во время воспроизведения.

### Отображение руководства по значкам [Гид По Иконкам]

 (Меню съемки 2) ► Гид По Иконкам

Подменю 2	Приложение
Откл.	Руководство по значкам не отображается.
Вкл.	Объяснение выбранного значка будет показано при выборе значка режима съемки или функционального меню (ненадолго наведите курсор на значок для отображения объяснения).





Руководство по значкам



### Нанесение даты записи [Штамп Даты]

 (Меню съемки 2) ► Штамп Даты

Подменю 2	Приложение
Откл.	Не наносить дату.
Вкл.	Нанести дату записи на новые фотографии.

-  Если дата и время не установлены, невозможно выполнить установку [Штамп Даты]. “Дата, время, временная зона и язык” (стр. 18)
-  Штамп даты невозможно удалить.
-  Опция [Штамп Даты] недоступна в режиме [Панорама] или [3D фото].
-  Невозможно нанести штамп даты при выполнении последовательных снимков.

### Запись звука при видеосъемке [🗣️]

 (Меню видеозаписи) ► 🗣️

Подменю 2	Приложение
Откл.	Звук не записывается.
Вкл.	Звук записывается.

## Использование внешней вспышки [Удал. Вспышка]

(Меню съемки 2) ► Удал. Вспышка

Подменю 2	Приложение
Откл.	Внешняя вспышка не используется.
RC	Для съемки изображений используется вспышка, совместимая с беспроводной системой вспышки с дистанционным управлением Olympus. (Канал: CH1, Группа: A)
Ведомая	Для съемки изображений используется имеющаяся в продаже вспомогательная вспышка, синхронизируемая со вспышкой фотокамеры. Можно регулировать установку интенсивности вспышки.

## Съемка изображений с беспроводной системой вспышки с дистанционным управлением Olympus

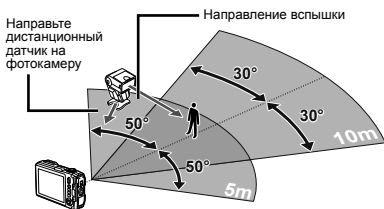
Вы можете выполнять съемку изображений с беспроводной вспышкой при использовании вспышки, совместимой с беспроводной системой вспышки с дистанционным управлением Olympus. При этом возможна многосъёмная фотосъемка при использовании нескольких комплектов вспышек, совместимых с такой системой. Вспышка, встроенная в фотокамеру, используется для взаимодействия между фотокамерой и вспышкой.

Для получения более подробной информации о работе беспроводной вспышки обратитесь к инструкции по эксплуатации для специальной внешней вспышки.

**1** Установите беспроводную вспышку согласно приведенным ниже указаниям.

### Указания по диапазону настройки беспроводной вспышки

Диапазон настройки различается в зависимости окружающей среды.



**2** Включите беспроводную вспышку.

**3** Используйте кнопку MODE на беспроводной вспышке, чтобы установить режим RC, и выполните установку канала и группы. (Канал: CH1, Группа: A)

**4** Установите опцию [Удал. Вспышка] (стр. 44) на фотокамере в положение [ RC] и установите канал на такую же установку, как и беспроводная вспышка.

**5** Выберите режим вспышки.

“Использование вспышки” (стр. 35)


**6** Выполните пробную съемку, чтобы проверить работу вспышки и получающееся изображение.

Обязательно проверьте уровень заряда фотокамеры и беспроводной вспышки перед съемкой изображений.

Несмотря на то, что нет предельного количества беспроводных вспышек для установки, рекомендуется использовать максимум три комплекта, чтобы не допустить неправильную работу, вызванную взаимным влиянием вспышек друг на друга.

Когда вспышка фотокамеры установлена в положение [ RC], встроенная вспышка фотокамеры используется для взаимодействия с беспроводной вспышкой. Ее невозможно использовать для съемки изображений.

## Меню для функций воспроизведения, редактирования и печати



- ! Установки по умолчанию для функции выделены с помощью .
- ! Данные необходимо создать с помощью ib (программное обеспечение для ПК) перед использованием некоторых функций.
- ! Обратитесь к справочному руководству ib (программного обеспечения для ПК) для получения подробных сведений о способе использования ib (программного обеспечения для ПК).
- ! Подробные сведения об установке ib (программного обеспечения для ПК) см. в разделе “Зарядка аккумулятора и настройки с помощью прилагаемого диска CD” (стр. 14).

### Автоматическое воспроизведение изображений [Слайдшоу]


 (Меню воспроизведения) ▶ Слайдшоу

Подменю 2	Подменю 3	Приложение
Слайд	Все/ Событие/ Коллекция <sup>1</sup>	Выбор содержания, включаемого в слайдшоу.
Аудио-Фон	Off/Cosmic/ Breeze/ Mellow/ Dreamy/ Urban	Выбор опций фоновой музыки.
Тип	Нормально/ Затемнение/ Масштаб	Выбор типа эффекта перехода, используемого между слайдами.
Старт	—	Начинается слайдшоу.

<sup>1</sup> Можно воспроизводить пункт [Коллекция], созданный с помощью ib (программное обеспечение для ПК) и импортированный обратно на компьютер.








- ! Во время слайд-шоу нажимайте  для кадрового перемещения вперед, а  для кадрового перемещения назад.

### Поиск изображений и воспроизведение искомым изображений [Фото Обзор]

 (Меню воспроизведения) ▶ Фото Обзор

Для опции [Фото Обзор] можно выполнять поиск изображений и можно воспроизводить соответствующие изображения, выбирая соответствующие пункты.

### Для запуска опции [Фото Обзор]

Нажмите кнопку  для запуска опции [Фото Обзор]. Когда искомым пункт отображаемого изображения выбирается с помощью , , изображения, связанные с пунктом, отображаются в нижней части монитора. Используйте  для показа изображения. Для выбора соответствующих пунктов, которые не отображаются, нажмите кнопку  во время выбора пункта. Для останки опции [Фото Обзор] используйте  для выбора опции [ALL] и нажмите кнопку .



Изображения, соответствующие соответствующим пунктам

## Использование *ib* (программное обеспечение для ПК) и импортирование данных назад на фотокамеру

- ❗ Обратитесь к справочному руководству *ib* (программного обеспечения для ПК) для получения подробных сведений о способе использования *ib* (программного обеспечения для ПК).
- ❗ *ib* (программное обеспечение для ПК) может работать неправильно на изображениях, отредактированных с помощью другой прикладной программы.
- ❗ Следующие функции [Фото Обзор] могут выполняться, когда данные, созданные с помощью *ib* (программное обеспечение для ПК), импортируются назад на фотокамеру.  
[Фото Обзор]  
К соответствующим пунктам можно добавлять информацию о людях или месте съемки, а также новые коллекции.

## Изменение размера изображения



▶ (Меню воспроизведения) ▶ Редакт. ▶

Подменю 3	Приложение
VGA 640 × 480	Сохраняется изображение высокой четкости как отдельное изображение с меньшим размером для использования во вложениях электронной почты и других приложениях.
QVGA 320 × 240	

- ① Используйте <D> для выбора изображения.
- ② Используйте Δ ∇ для выбора размера изображения и нажмите кнопку .
  - Изображение с измененным размером сохраняется как отдельное изображение.

## Обрезание изображения []

▶ (Меню воспроизведения) ▶ Редакт. ▶

- ① Используйте <D> для выбора изображения и нажмите кнопку .

- ② Используйте клавиши зума для выбора размера обрезаемого кадра, и используйте Δ ∇ <D> для перемещения кадра.

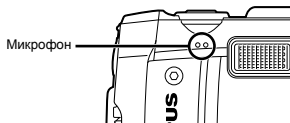


- ③ Нажмите кнопку после того, как Вы выберете область для обрезки.
  - Отредактированное изображение сохраняется как отдельное изображение.

## Добавление звука к фотоснимкам []

▶ (Меню воспроизведения) ▶ Редакт. ▶

- ① Используйте <D> для выбора изображения.
- ② Направьте микрофон на источник звука.



- ③ Нажмите кнопку .
  - Начинается запись.
  - Фотокамера добавляет (записывает) звук в течение прибл. 4 секунд во время воспроизведения изображения.

## Ретуширование кожи и глаз [Визаж]

▶ (Меню воспроизведения) ▶ Редакт. ▶

Визаж

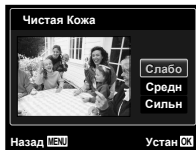
- ❗ В зависимости от изображения редактирование может быть неэффективно.

Подменю 3	Подменю 4	Приложение
Все	—	[Чистая Кожа], [Блеск В Глазах] и [Контур Глаз] применяются вместе.
Чистая Кожа	Слабо/ Средн/ Сильн	Придает коже ровный и светящийся вид. Выберите эффект исправления среди 3 уровней.
Блеск В Глазах	—	Усиливает контрастность глаз.
Контур Глаз	—	Увеличивает глаза объекта.

- Используйте  $\Delta \nabla$  для выбора исправляемого пункта и нажмите кнопку  $\odot$ .
- Используйте  $\triangleleft \triangleright$  для выбора изображения для ретуширования и нажмите кнопку  $\odot$ .
  - Отретушированное изображение сохраняется как отдельное изображение.

### При выборе опции [Чистая Кожа]

Используйте  $\Delta \nabla$  для выбора уровня ретуширования и нажмите кнопку  $\odot$ .



### Увеличение яркости областей, затененных из-за контурного света или по другим причинам [Осв. Теней]

$\square$  (Меню воспроизведения)  $\blacktriangleright$  Редакт.  $\blacktriangleright$

#### Осв. Теней

- Используйте  $\triangleleft \triangleright$  для выбора изображения и нажмите кнопку  $\odot$ .
  - Отредактированное изображение сохраняется как отдельное изображение.
- В зависимости от изображения редактирование может быть неэффективно.

$\text{!}$  Процесс ретуширования может понизить разрешение изображения.

### Ретуширование красных глаз при съемке со вспышкой [Убр. Кр.Глаз]

$\square$  (Меню воспроизведения)  $\blacktriangleright$  Редакт.  $\blacktriangleright$   
Убр. Кр.Глаз

- Используйте  $\triangleleft \triangleright$  для выбора изображения и нажмите кнопку  $\odot$ .
  - Отредактированное изображение сохраняется как отдельное изображение.
- В зависимости от изображения редактирование может быть неэффективно.
- Процесс ретуширования может понизить разрешение изображения.

### Изменение информации ориентира, записанной на изображениях [Ориентир]

(Только TG-810)

$\square$  (Меню воспроизведения)  $\blacktriangleright$  Редакт.  $\blacktriangleright$   
Ориентир

Вы можете изменять информацию ориентира (например названия мест и названия зданий), записанную на изображениях при съемке с использованием функции GPS на другую информацию ориентира, зарегистрированную вблизи места выполнения съемки.

- Обратитесь к разделу “Запись информации ориентира [Настройка GPS]” (стр. 58).
- Выберите изображение, используя  $\triangleleft \triangleright$ , и нажмите кнопку  $\odot$ .
  - Если целевой ориентир находится на расстоянии от положения, записанного на изображениях, он может не отображаться.
  - Отображается список ориентиров, зарегистрированных вблизи положения, записанного на изображениях.
- Выберите новый ориентир для записи на изображении, используя  $\Delta \nabla$ , и нажмите кнопку  $\odot$ .
- Выберите [Устан] с помощью  $\Delta \nabla$  и нажмите кнопку  $\odot$ .

## Стирание изображений [Удаление]

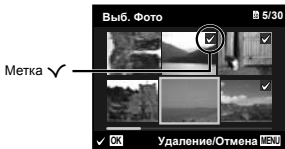
▶ (Меню воспроизведения) ▶ Удаление

Подменю 2	Приложение
Удал.Все	Все изображения на внутренней памяти или карте памяти будут стерты.
Выб. Фото.	Изображения индивидуально выбираются и стираются.
Удаление	Удаление отображаемого изображения.

- ❗ При стирании изображений на внутренней памяти не вставляйте карту памяти в фотокамеру.
- ❗ Перед стиранием изображений на внутренней памяти вставьте карту памяти в фотокамеру.
- ❗ Защищенные изображения невозможно стереть.

### Для индивидуального выбора и стирания изображений [Выб. Фото]

- ① Используйте  $\Delta \nabla$  для выбора опции [Выб. Фото] и нажмите кнопку  $\odot$ .
- ② Используйте  $\leftarrow \triangleright$  для выбора изображения для стирания и нажмите кнопку  $\odot$ , чтобы добавить метку  $\checkmark$  к изображению.
  - Нажмите клавишу зума W для отображения индексного просмотра. Изображения можно быстро выбрать с помощью кнопок  $\Delta \nabla \leftarrow \triangleright$ .
  - Нажмите клавишу T для возврата к просмотру одиночного кадра.



- ③ Повторите действия пункта ②, чтобы выбрать изображения для стирания, а затем нажмите кнопку **MENU**, чтобы стереть выбранные изображения.
- ④ Используйте  $\Delta \nabla$  для выбора опции [Да] и нажмите кнопку  $\odot$ .
  - Изображения с меткой  $\checkmark$  стираются.

## Для стирания всех изображений [Удал.Все]

- ① Используйте  $\Delta \nabla$  для выбора опции [Удал.Все] и нажмите кнопку  $\odot$ .
- ② Используйте  $\Delta \nabla$  для выбора опции [Да] и нажмите кнопку  $\odot$ .

## Сохранение установок печати на данных изображения [Настр. Печати]

▶ (Меню воспроизведения) ▶

Настр. Печати

- ❗ “Резервирования печати (DPOF)” (стр. 61)
- ❗ Резервирование печати можно устанавливать только для фотоснимков, которые записаны на карту памяти.

## Защита изображений [🔒]

▶ (Меню воспроизведения) ▶ 🔒

- ❗ Защищенные изображения невозможно стереть с помощью опции [Удаление] (стр. 25, 48), [Выб. Фото] (стр. 48) или [Удал.Все] (стр. 48), но все изображения стираются с помощью опции [Формат.] (стр. 49).
- ① Используйте  $\leftarrow \triangleright$  для выбора изображения.
- ② Нажмите кнопку  $\odot$ .
  - Нажмите кнопку  $\odot$  еще раз для отмены установок.
- ③ При необходимости повторите действия пунктов ① и ② для защиты других изображений и нажмите кнопку **MENU**.


## Поворот изображений [🔄]

▶ (Меню воспроизведения) ▶ 🔄

- ① Используйте  $\leftarrow \triangleright$  для выбора изображения.
- ② Нажмите кнопку  $\odot$  для поворота изображения.
- ③ При необходимости повторите действия пунктов ① и ②, чтобы выполнить установки для других изображений, и нажмите кнопку **MENU**.
- ❗ Новые ориентации изображений будут сохраняться даже после выключения питания.



## Меню для других установок фотокамеры

! Установки по умолчанию для функции выделены с помощью .

### Полное стирание данных [Формат.]

 (Установки 1) ► Формат.

- ! Перед форматированием проверьте, не остались ли важные данные на внутренней памяти или карте памяти.
- ! Карты необходимо отформатировать с помощью данной фотокамеры перед первым использованием или после использования с другими фотокамерами или компьютерами.

Подменю 2	Приложение
Да	Полное стирание данных изображений на внутренней памяти* или карте памяти (включая защищенные изображения).
Нет	Отмена форматирования.

\* Обязательно удалите карту памяти перед форматированием внутренней памяти.

### Копирование изображений на внутренней памяти на карту памяти [Резерв.]

 (Установки 1) ► Резерв.

Подменю 2	Приложение
Да	Резервное копирование данных изображений на внутренней памяти на карту памяти.
Нет	Отмена резервного копирования.

- ! Для резервного копирования данных требуется некоторое время. Перед началом резервного копирования проверьте, достаточно ли заряжен аккумулятор.

### Использование карты Eye-Fi (имеется в продаже) [Eye-Fi]

 (Установки 1) ► Eye-Fi

Подменю 2	Приложение
Откл.	Отмена передачи Eye-Fi.
Вкл.	Разрешение передачи Eye-Fi.

- ! При использовании карты Eye-Fi внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации карты Eye-Fi и следуйте этой инструкции.
- ! Используйте карту Eye-Fi согласно законам и нормативным документам страны, в которой используется фотокамера.
- ! В таких местах, как, например, самолеты, где действие Eye-Fi запрещено, извлеките карту памяти Eye-Fi из камеры или установите опцию [Eye-Fi] в положение [Откл.].
- ! Эта фотокамера не поддерживает режим бесконечной памяти карты Eye-Fi.

## Выбор способа подключения фотокамеры к другим устройствам [USB Соединение]

☰ (Установки 1) ► USB Соединение

Подменю 2	Приложение
Авто	При подключении фотокамеры к другому устройству отображается экран выбора установок.
Хранение	Выберите при подключении фотокамеры к компьютеру с помощью запоминающего устройства.
MTP	Выберите при передаче изображений без использования прилагаемого ib (программное обеспечение для ПК) на Windows Vista/Windows 7.
Печать	Выберите при подключении к PictBridge-совместимому принтеру.

### Требования к системе

Windows : Windows XP (Service Pack 1 или более поздняя версия)/Windows Vista/Windows 7  
 Macintosh : Mac OS X v10.3 или более поздняя версия


⚠ При использовании другой системы, отличающейся от Windows XP (SP2 или более поздняя версия)/Windows Vista/Windows 7, установите в положение [Хранение].

⚠ Даже если компьютер имеет порты USB, правильная работа не гарантируется в следующих случаях:

- Компьютеры с портами USB, установленными с помощью карты расширения и т.п.
- Компьютеры без установленной на заводе-изготовителе ОС или компьютеры домашней сборки

## Включение фотокамеры с помощью кнопки [Вкл]

☰ (Установки 1) ►  Вкл

Подменю 2	Приложение
Нет	Фотокамера не включена. Для включения фотокамеры нажмите кнопку ON/OFF.
Да	Нажмите и удерживайте кнопку  для включения фотокамеры в режиме воспроизведения.

## Сохранение режима, в котором фотокамера была выключена [Сохран. Настр.]

☰ (Установки 1) ► Сохран.  Настр.

Подменю 2	Приложение
Нет	Режим съемки установлен на режим <b>P</b> при включении фотокамеры.
Да	Режим съемки сохраняется, когда фотокамера выключается, и возобновляется при следующем включении фотокамеры.

## Выбор дисплея открывающего экрана [Настр. Вкл.]

☰ (Установки 1) ► Настр. Вкл.

Подменю 2	Приложение
Откл.	Открывающий экран не отображается.
Вкл.	Открывающий экран отображается при включении фотокамеры.

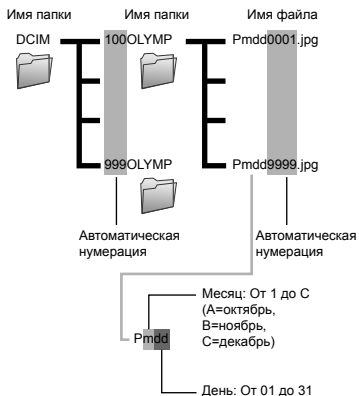
**Выбор звука фотокамеры и его громкости [Настр. Звукa]**

☰ (Установки 2) ► Настр. Звукa

Подменю 2	Подменю 3	Приложение
Тип Звукa	1/2/3	Выбор звука фотокамеры (звуков управления, звука затвора и предупреждающих звуков).
Громкость	0/1/2/3/4/5	Выбор громкости воспроизведения изображения.
Громкость	0/1/2/3/4/5	Выбор громкости функционирования кнопок фотокамеры.

**Сброс имен файлов изображений [Имя Файла]**

☰ (Установки 2) ► Имя Файла



Подменю 2	Приложение
Сброс	Происходит повторная установка последовательных номеров для имени папки и имени файла каждый раз при установке новой карты памяти. <sup>1)</sup> Это полезно при объединении в группы изображений на отдельных картах памяти.
Авто	Даже когда вставляется новая карта, нумерация имени папки и имени файла продолжается с предыдущей карты памяти. Это полезно для управления именами папок и именами файлов всех изображений с последовательными номерами.


<sup>1)</sup> Номер для имени папки сбрасывается на 100, а номер для имени файла сбрасывается на 0001.

## Регулировка ПЗС и функции обработки изображений [Pixel Mapping]

УТ<sub>2</sub> (Установки 2) ► Pixel Mapping

- ❗ Эта функция уже настроена при отправке с завода-изготовителя, и непосредственно после покупки не требуются никакие регулировки. Рекомендуется выполнять приблизительно один раз в год.
- ❗ Для получения наилучших результатов перед выполнением картирования пикселей подождите по крайней мере одну минуту после съемки или просмотра изображений. Если фотокамера выключилась во время картирования пикселей, обязательно выполните его еще раз.

### Для регулировки ПЗС и функции обработки изображений

Нажмите кнопку , когда отображается опция [Старт] (Подменю 2).

- Фотокамера одновременно проверяет и регулирует ПЗС и функцию обработки изображений.

## Воспроизведение изображений на телевизоре [Тв Выход]

УТ<sub>2</sub> (Установки 2) ► Тв Выход

- ❗ Система телевизионных видеосигналов различается в зависимости от страны и региона. Перед просмотром изображений с фотокамеры на Вашем телевизоре выберите видеовыход в соответствии с типом телевизионного видеосигнала.


Подменю 2	Подменю 3	Приложение
Видеовыход	NTSC	Подсоединение фотокамеры к телевизору в Северной Америке, Тайване, Корее, Японии и др.
	PAL	Подсоединение фотокамеры к телевизору в странах Европе, Китае и др.
HDMI Выход	480p/576p 720p 1080i	Установка формата воспроизведения.
	Откл.	Управление фотокамерой.
HDMI Упр.	Вкл.	Управление пультом ДУ телевизора.

- ❗ Заводская установка по умолчанию различается в зависимости от региона, где была приобретена фотокамера.

## Регулировка яркости монитора [!☰!]

УТ<sub>2</sub> (Установки 2) ► !☰!

### Для регулировки яркости монитора

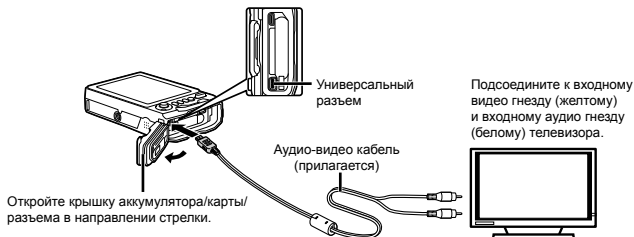
- ① Используйте  $\Delta$   $\nabla$ , чтобы отрегулировать яркость при просмотре экрана, и нажмите кнопку .



## Для воспроизведения изображения с фотокамеры на телевизоре

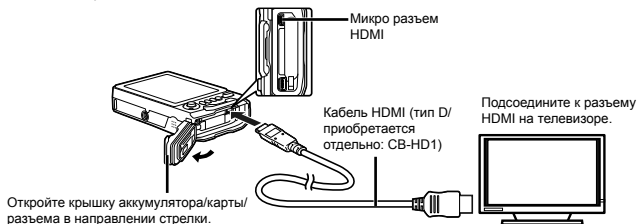
- Подсоединение с помощью аудио-видео кабеля

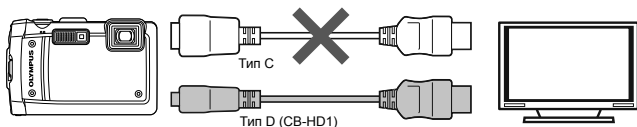
- ① Используйте фотокамеру для выбора такой же системы видеосигналов, как и у подсоединенного телевизора (INTSC/[PAL]).
- ② Подсоедините телевизор и фотокамеру.



- Подсоединение с помощью кабеля HDMI

- ① На фотокамере выберите формат цифрового сигнала, который будет передаваться ([480p/576p]/[720p]/[1080i]).
  - ② Подсоедините телевизор и фотокамеру.
- ⚠ При установке на [1080i] формат 1080i имеет преимущество для выхода HDMI. Однако если эта установка не соответствует установке входа телевизора, формат сигнала изменяется сначала на 720p, а затем на 480p/576p. Подробнее об изменении установки входа телевизора см. инструкцию по эксплуатации телевизора.
  - ⚠ При подсоединении фотокамеры к компьютеру с помощью кабеля USB не подсоединяйте кабель HDMI к фотокамере.
  - ⚠ Используйте кабель HDMI, который соответствует микро разъему HDMI на фотокамере и разъему HDMI на телевизоре.
  - ⚠ Когда фотокамера и телевизор соединены с помощью аудио-видео кабеля и кабеля HDMI, кабель HDMI будет иметь преимущество.





- ③ Включите телевизор и измените опцию “INPUT” на “VIDEO (входное гнездо, подсоединенное к фотокамере).”
- ❗ Подробнее об изменении входного источника телевизора см. инструкцию по эксплуатации телевизора.
- ④ Включите фотокамеру и используйте  $\leftarrow \triangleright$ , чтобы выбрать изображение для воспроизведения.
- ❗ В зависимости от установок телевизора отображаемые изображения и информация могут обрезаться.

### Для управления изображениями с помощью пульта ДУ телевизора

- ① Установите опцию [HDMI Упр.] в положение [Вкл.] и выключите фотокамеру.
- ② Соедините фотокамеру и телевизор с помощью кабеля HDMI. “Подсоединение с помощью кабеля HDMI” (стр. 53)
- ③ Сначала включите телевизор, а затем включите фотокамеру.
  - Управляйте согласно руководству по эксплуатации, отображаемому на телевизоре.
- ❗ Для некоторых телевизоров невозможно выполнять операции с помощью пульта ДУ телевизора несмотря на то, что на экране отображается руководство по эксплуатации.
- ❗ Если невозможно выполнять операции с помощью пульта ДУ телевизора, установите опцию [HDMI Упр.] в положение [Откл.] и управляйте с помощью фотокамеры.

### Сохранение заряда аккумулятора между снимками [Экон. Энергии]

$\mathcal{U}_2$  (Установки 2)  $\blacktriangleright$  Экон. Энергии

Подменю 2	Приложение
Откл.	Отмена опции [Экон. Энергии].
Вкл.	Когда фотокамера не используется приблиз. 10 секунд, монитор автоматически выключается для сохранения заряда аккумулятора.

### Изменение языка индикаций [E-J]

$\mathcal{U}_2$  (Установки 2)  $\blacktriangleright$  E-J

Подменю 2	Приложение
Языки	Выбирается язык для меню и сообщений об ошибках, отображаемых на мониторе.

### Для выхода из режима ожидания

Нажмите любую кнопку.

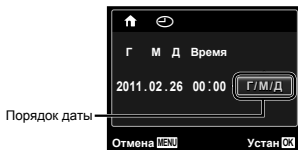
## Установка даты и времени [⌚]

⌚ (Установки 3) ▶ ⌚

! “Дата, время, временная зона и язык” (стр. 18).

### Для выбора порядка отображения даты

- ① Нажмите ▷ после установки минут и используйте Δ ▽ для выбора порядка отображения даты.



- ② Нажмите кнопку ⌚ для установки.

### Для проверки даты и времени

Нажмите кнопку ⌚, пока фотокамера выключена. Текущее время отображается в течение прибл. 3 секунд.

## Выбор домашней и дополнительной временных зон [Мировое Время]

⌚ (Установки 3) ▶ Мировое Время

- ! Вы не можете выбрать временную зону с помощью [Мировое Время], если до этого часы фотокамеры не были установлены с помощью [⌚].

Подменю 2	Подменю 3	Приложение
Дом/Другое	⬆	Время в домашней временной зоне (временной зоне, выбранной для ⬆, в подменю 2).
	✈	Время в временной зоне назначения путешествия (временной зоне, выбранной для ✈, в подменю 2).
⬆ <sup>1</sup>	—	Выберите домашнюю временную зону (⬆).
✈ <sup>1,2</sup>	—	Выберите временную зону назначения путешествия (✈).

<sup>1</sup> В регионах, где действует летнее время, используйте Δ ▽ для включения летнего времени ([Лето]).

<sup>2</sup> При выборе временной зоны фотокамера автоматически рассчитывает разницу во времени между выбранной зоной и домашней временной зоной (⬆), чтобы показать время во временной зоне назначения путешествия (✈).

## Восстановление данных на фотокамере [Сброс БД]

⌚ (Установки 3) ▶ Сброс БД

- ! Воспроизведение станет доступным при выполнении операции [Сброс БД], когда функция обзора фотоснимков не активизирована надлежащим образом. Однако данные, например, коллекции и другие группы, созданные с помощью ib (программное обеспечение для ПК), удаляются из базы данных на фотокамере. Импортируйте данные назад на фотокамеру с компьютера для воспроизведения данных, созданных с помощью ib (программное обеспечение для ПК).

## Отображение текущей высоты/ глубины воды (атмосферного/ гидравлического давления) [Манометр]

УТЗ (Установки 3) ► Манометр

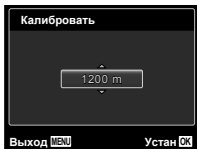
- ⚠ Данные могут иметь предел погрешности в зависимости от метеорологических условий. Используйте данные только для справки.

Подменю 2	Подменю 3	Приложение
Манометр	Откл.	Отмена отображения манометра.
	Вкл.	Отображение текущей высоты/глубины воды (атмосферного/гидравлического давления) на экране режима ожидания съемки (от -10 м до 5 000 м)
	Калибровать	Переход к экрану установки. См. ниже.
m/ft	m	Отображается в метрах.
	ft	Отображается в футах.

- ⚠ При установке в положение [Вкл.] на мониторе появляется предупреждающее сообщение, когда глубина воды достигнет 7 м.

## Для регулировки высоты/глубины воды

- ① Используйте  $\Delta$   $\nabla$  для выбора текущей высоты/глубины воды и нажмите кнопку  $\odot$  для установки.



## Управление фотокамерой постукиванием по корпусу [Управл. Ударом]

УТЗ (Установки 3) ► Управл. Ударом

Подменю 2	Приложение
Откл.	Отмена опции [Управл. Ударом].
Вкл.	Включение опции [Управл. Ударом].
Калибровка	Регулировка силы постукивания и интервалов между несколькими постукиваниями на каждой стороне корпуса фотокамеры. (сверху, слева, справа и сзади)

## Управление во время режима съемки (Пример: Режим вспышки)

- ① Один раз постучите по правой или левой стороне корпуса фотокамеры. Затем один раз постучите по верхней части фотокамеры.
  - Отображается экран выбора режима вспышки.
- ② Постучите по правой или левой стороне корпуса фотокамеры для выбора функции.
- ③ Два раза постучите по задней стороне корпуса фотокамеры для подтверждения Вашего выбора.





- ❗ Твердо стучите по фотокамере подушечкой пальца.
- ❗ Когда фотокамера закреплена, например, на штативе, управление постукиванием может работать неправильно.
- ❗ Для предотвращения падения фотокамеры при использовании управления постукиванием прикрепите ремешок фотокамеры на запястье.

## Управление во время режима воспроизведения

При переключении режима воспроизведения с помощью двойного постукивания по верхней части корпуса фотокамеры можно использовать следующие операции.

### Отображение следующего изображения:

Один раз постучите по правой стороне камеры

### Отображение предыдущего изображения:

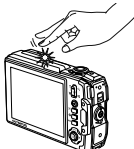
Один раз постучите по левой стороне камеры

### Быстрое перемещение вперед или назад:

Наклоняйте фотокамеру вправо или влево.

**Возврат к режиму съемки:** Дважды постучите по верхней стороне камеры.

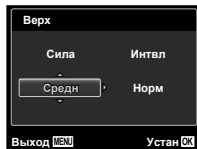
**Съемка изображения:** Дважды постучите по задней стороне камеры (Только для режима [Снег]).



При постукивании по верхней части фотокамеры

## Для регулировку управления постукиванием

- ① Выберите опцию [Калибровка] в Подменю 2 и нажмите кнопку **OK**.
- ② Выберите участок для регулировки с помощью  $\Delta$   $\nabla$  и нажмите кнопку **OK**.
- ③ Выберите установку [Сила] с помощью  $\Delta$   $\nabla$  и нажмите **▷**.
- ④ Выберите установку [Интвл] с помощью  $\Delta$   $\nabla$  и нажмите кнопку **OK**.



- ❗ Проверьте работу фотокамеры, постучав по ней, после выполнения установок.

## Использование светодиодной подсветки в качестве дополнительного источника света [Лампа Подсв.]

$\text{Y}$  (Установки 3) ▶ Лампа Подсв.

Подменю 2	Приложение
Откл.	Отключение светодиодной подсветки.
Вкл.	Включение светодиодной подсветки.

- ❗ “Использование светодиодной подсветки” (стр. 38)

## Запись информации о месте и времени съемки на снятых изображениях [Настройка GPS]

(Только TG-810)

### УЗ (Установки 3) ► Настройка GPS

GPS (Система глобального позиционирования) представляет собой систему, которая определяет текущее местоположение (широту и долготу) на основании приема сигналов от спутников. Данная фотокамера связывает информацию местоположения с данными и данными карты и делает возможным запись информации направления съемки и ориентира на изображениях.

- ❗ GPS находится под действием законов соответствующей страны или региона. Обязательно соблюдайте соответствующие законы.
- ❗ Установите функцию GPS на [Откл.] внутри самолетов и в других местах, где запрещается использование функции GPS.
- ❗ Пока функция GPS установлена на [Вкл.], она остается активизированной, даже если питание фотокамеры отключается, поэтому заряд батареи будет продолжать использоваться.

Подменю 2	Подменю 3	Приложение
GPS	Вкл.	Когда предполагается использовать функцию GPS.
	Откл.	Когда не предполагается использовать функцию GPS.
	Статус	Когда нужно отобразить информационный экран местоположения.
Страна/Регион	Вкл.	Когда нужно отобразить страну или регион.
	Откл.	Когда не нужно отобразить страну или регион
Область	Вкл.	Когда нужно отобразить штат или область.
	Откл.	Когда не нужно отобразить штат или область.
Город	Вкл.	Когда нужно отобразить город.
	Откл.	Когда не нужно отобразить город.
Ориентир	Вкл.	Когда нужно отобразить ориентир.
	Откл.	Когда не нужно отобразить ориентир.

- ❗ Отображается только информация ориентира, зарегистрированного вблизи места съемки.
- ❗ При некоторых условиях информация GPS может записываться неточно. Обратитесь к разделу “Относительно GPS” (стр. 73).
- ❗ При установке GPS на [Вкл.] режим [Экон. Энергии] автоматически устанавливается на [Откл.].
- ❗ Информация GPS может не записываться, когда не установлено время фотокамеры или при изменении установок.

## Прямая печать (PictBridge<sup>1)</sup>)

При подсоединении фотокамеры к PictBridge-совместимому принтеру Вы сможете выполнять прямую печать изображений без использования компьютера.

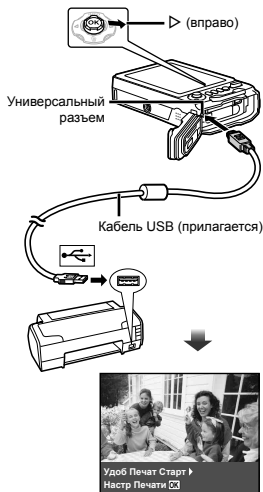
Чтобы узнать, поддерживает ли Ваш принтер PictBridge, обратитесь к инструкции по эксплуатации принтера.

<sup>1</sup> PictBridge представляет собой стандарт для соединения цифровых фотокамер и принтеров различных производителей и выполнения прямой печати изображений.

- ❗ Режимы печати, размеры бумаги и другие параметры, которые можно устанавливать с помощью фотокамеры, различаются в зависимости от используемого принтера. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации принтера.
- ❗ Подробнее о доступных типах бумаги, загрузке бумаги и установке чернильных картриджей см. инструкцию по эксплуатации принтера.

## Печать изображений со стандартными установками принтера [Удоб Печать]

- ❗ В меню настройки установите опцию [USB Соединение] в положение [Печать]. [USB Соединение] (стр. 50)
- 1 Отобразите на мониторе изображение, которое нужно напечатать.
- ❗ "Просмотр изображений" (стр. 23)
- 2 Включите принтер, а затем соедините принтер и фотокамеру.



- 3 Нажмите > для начала печати.
- 4 Чтобы напечатать другое изображение, используйте <> для выбора изображения и нажмите кнопку OK.

### Для завершения печати

После отображения на экране выбранного изображения отсоедините кабель USB от фотокамеры и принтера.

## Изменение установок печати для принтера [Настр Печати]

**1** Выполните шаги 1 и 2 для функции [Удоб Печат] (стр. 59).


**2** Нажмите кнопку .

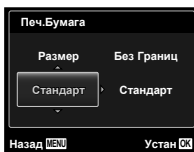
**3** Используйте  $\Delta$   $\nabla$  для выбора режима печати и нажмите кнопку .

Подменю 2	Приложение
Печать	Печатается изображение, выбранное в пункте 6.
Печат. Все	Печатаются все изображения, сохраненные во внутренней памяти или на карте памяти.
Мультипеч.	Печатается одно изображение в формате составного макета.
Индекс Все	Печатаются индекс всех изображений, сохраненных во внутренней памяти или на карте памяти.
Порядок Печати <sup>1</sup>	Печатаются изображения, основанные на данных резервирования печати на карте памяти.

<sup>1</sup> Опция [Порядок Печати] доступна только при выполненных резервированиях печати. "Резервирования печати (DPOF)" (стр. 61)

**4** Используйте  $\Delta$   $\nabla$  для выбора опции [Размер] (Подменю 3) и нажмите  $\triangleright$ .


 Если экран [Печ.Бумага] не отображается, опции [Размер], [Без Границ] и [Пиксел/Лист] установлены на стандартные значения принтера.



**5** Используйте  $\Delta$   $\nabla$  для выбора установок [Без Границ] или [Пиксел/Лист] и нажмите кнопку .

Подменю 4	Приложение
Откл./Вкл. <sup>1</sup>	Изображения печатаются с границей по краям ([Откл.]). Изображения печатаются для заполнения всей бумаги ([Вкл.]).
(Количество изображений на листе бумаги различается в зависимости от принтера.)	Количество изображений на листе ([Пиксел/Лист]) можно выбрать только тогда, когда опция [Мультипеч.] выбрана в пункте 3.

<sup>1</sup> Доступные установки для опции [Без Границ] различаются в зависимости от принтера.


 Если в пунктах 4 и 5 выбрана опция [Стандарт], изображения печатаются со стандартными установками принтера.

**6** Используйте  $\triangleleft$   $\triangleright$  для выбора изображения.

**7** Нажмите  $\Delta$  для выполнения резервирования печати для текущего изображения. Нажмите  $\nabla$  для выполнения подробных установок принтера для текущего изображения.

### Для выполнения подробных установок принтера

 Используйте  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$ , чтобы выбрать установку, и нажмите кнопку .

Подменю 5	Подменю 6	Приложение
 x	От 0 до 10	Выбирается количество отпечатков.
Дата	С/Без	При выборе опции [С] печатаются изображения с датой. При выборе опции [Без] печатаются изображения без даты.
Файл	С/Без	При выборе опции [С] печатается имя файла на изображении. При выборе опции [Без] не печатается имя файла на изображении.

Подменю 5	Подменю 6	Приложение
⏏	(Переход к экрану установки.)	Выбирается участок изображения для печати.

## Для обрезания изображения [⏏]

- Используйте клавиши зума для выбора размера обрезаемого кадра, используйте  $\Delta \nabla \leftarrow \rightarrow$  для перемещения кадра, а затем нажмите кнопку  $\odot$ .

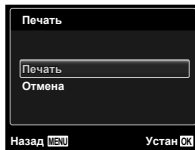
Обрезаемый кадр



- Используйте  $\Delta \nabla$  для выбора [Применить] и нажмите кнопку  $\odot$ .

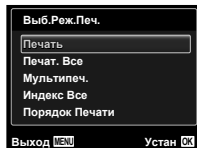
## 8 При необходимости повторите действия пунктов 6 и 7, чтобы выбрать изображение, которое нужно распечатать, выполните подробные установки и установите опцию [1 Отпечаток].

## 9 Нажмите кнопку $\odot$ .



## 10 Используйте $\Delta \nabla$ , чтобы выбрать опцию [Печать], и нажмите кнопку $\odot$ .

- Начинается печать.
- Когда в режиме [Печат. Все] выбрана опция [Опции], отображается экран [Инф. Печати].
- После завершения печати отображается экран [Выб.Реж.Печ.].



## Для отмены печати

- Нажмите кнопку **MENU**, когда отображается опция [Не Вынимайте USB Кабель].
- Выберите [Отмена] с помощью  $\Delta \nabla$ , а затем нажмите кнопку  $\odot$ .

## 11 Нажмите кнопку **MENU**.

## 12 После отображения сообщения [Вын. Кабель USB] отсоедините кабель USB от фотокамеры и принтера.

## Резервирование печати (DPOF<sup>1</sup>)


При резервировании печати количество отпечатков и вариант нанесения даты сохраняются в изображении на карте памяти. Это позволяет выполнять легкую печать на принтере или в фотомастерской, поддерживающей стандарт DPOF, используя только резервирование печати на карте памяти без компьютера или фотокамеры.


<sup>1</sup> DPOF представляет собой стандарт для сохранения автоматической информации печати с цифровых фотокамер.





- Резервирование печати можно устанавливать только для изображений, сохраненных на карту памяти.
- Резервирование DPOF, установленные с помощью другого устройства DPOF, невозможно изменить с помощью этой фотокамеры. Выполните изменения с помощью оригинального устройства. Выполнение новых резервирований DPOF с помощью этой фотокамеры приведет к стиранию резервирований, сделанных на других устройствах.
- Резервирование печати DPOF можно сделать максимально для 999 изображений на одной карте памяти.

## Покадровые резервирования печати






**1** Отобразите меню настройки.





 "Меню настройки" (стр. 6)

**2** Из меню воспроизведения  выберите опцию [Порядок Печати], а затем нажмите кнопку .

**3** Используйте   для выбора опции  и нажмите кнопку .




**4** Используйте  , чтобы выбрать изображение для резервирования печати. Используйте   для выбора количества. Нажмите кнопку .





**5** Используйте   для выбора опции экрана  (печать даты) и нажмите кнопку .

Подменю 2	Приложение
Нет	Печатается только изображение.
Дата	Печатается изображение с датой съемки.
Время	Печатается изображение со временем съемки.

**6** Используйте   для выбора опции [Установка] и нажмите кнопку .

## Резервирование одной печати всех изображений на карте памяти




**1** Выполните действия пунктов 1 и 2 в  (стр. 62).

**2** Используйте   для выбора опции  и нажмите кнопку .

**3** Выполните действия пунктов 5 и 6 в .

## Сброс всех данных резервирования печати

**1** Выполните действия пунктов 1 и 2 в  (стр. 62).

**2** Выберите опцию  или  и нажмите кнопку .





**3** Используйте   для выбора опции [Сброс] и нажмите кнопку .


## Сброс данных резервирования печати для выбранных изображений




**1** Выполните действия пунктов 1 и 2 в  (стр. 62).

**2** Используйте   для выбора опции  и нажмите кнопку .


**3** Используйте   для выбора опции [Сохранить] и нажмите кнопку .

**4** Используйте  , чтобы выбрать изображение, резервирование печати которого Вы хотите отменить. Используйте   для установки количества отпечатков на "0".

**5** При необходимости повторите действия пункта 4, а затем нажмите кнопку  после завершения.

**6** Используйте   для выбора опции экрана  (печать даты) и нажмите кнопку .

- Установки применяются к оставшимся изображениям с данными резервирования печати.

**7** Используйте   для выбора опции [Установка] и нажмите кнопку .



## Советы по использованию

Если фотокамера работает неправильно или на экране отображается сообщение об ошибке, и Вы не знаете, что делать, используйте приведенную ниже информацию для решения проблем(ы).

### ***Поиск и устранение неисправностей***

#### **Аккумулятор**

**“Фотокамера не работает, даже когда установлены аккумуляторы”.**

- Вставьте заряженные аккумуляторы в правильном направлении.  
“Установка аккумулятора” (стр. 14), “Зарядка аккумулятора и настройка с помощью прилагаемого диска CD” (стр. 14), “Зарядка аккумулятора с помощью прилагаемого адаптера USB-AC” (стр. 17)
- Возможно, характеристики аккумулятора временно ухудшились из-за низкой температуры. Извлеките аккумуляторы из фотокамеры и согретье их, поместив ненадолго в Ваш карман.


#### **Карта/Внутренняя память**


**“Отображается сообщение об ошибке”.**

“Сообщение об ошибке” (стр. 64)

#### **Кнопка спуска затвора**

**“При нажатии кнопки затвора съемка не выполняется”.**

- Отмените спящий режим.  
Для сохранения заряда аккумулятора фотокамера автоматически переходит в спящий режим с отключением монитора, если в течение 3 минут не выполняются операции при включенной фотокамере. В этом режиме при нажатии кнопки затвора до конца изображения не снимаются. Используйте любую кнопку кроме рычажков зума, чтобы вывести фотокамеру из спящего режима перед съемкой изображения. Если фотокамеру оставить еще на 12 минут, она автоматически выключится. Нажмите кнопку ON/OFF для включения фотокамеры.
- Нажмите кнопку  для переключения режима съемки.

- Перед съемкой изображений подождите, пока не прекратит мигать  (зарядка вспышки).
- При продолжительном использовании фотокамеры внутренняя температура может повышаться, что приводит к автоматическому отключению. Если это произошло, извлеките аккумулятор из фотокамеры и подождите, пока фотокамера не охладится в достаточной степени. Внешняя температура фотокамеры может также повышаться во время использования, однако это нормально и не указывает на неисправность.

#### **Монитор**

**“Плохо видно”.**

- Возможно, произошла конденсация<sup>1</sup>. Перед съемкой изображений выключите питание и подождите, пока корпус фотокамеры не приспособится к окружающей температуре и не высохнет.  
<sup>1</sup> На фотокамере могут образовываться капли, если она быстро перемещена из холодного места в теплое влажное помещение.

**“На экране появляются вертикальные линии”.**

- Такое состояние может возникать, когда фотокамера направлена на чрезвычайно яркий объект при ясном небе и т.п. Однако линии не появляются на конечном изображении.

**“На изображении отражается свет”.**

- При съемке со вспышкой на изображении получается много отражений вспышки от пыли в воздухе.

#### **Функция даты и времени**

**“Установки даты и времени возвращаются к установкам по умолчанию”.**

- Если аккумуляторы удалены и не вставлены обратно в фотокамеру примерно 3 дня<sup>2</sup>, установки даты и времени возвращаются к установке по умолчанию и должны быть переустановлены.  
<sup>2</sup> Время до возвращения установок даты и времени к установке по умолчанию различается в зависимости от того, как долго аккумуляторы находились в фотокамере.  
“Дата, время, временная зона и язык” (стр. 18)





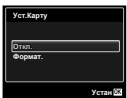
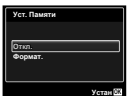
## Разное





“При съемке изображений фотокамера издает шум”.

- Возможна активизация объектива фотокамере и возникновение шума, даже если операции не выполняются. Это происходит, так как фотокамера автоматически выполняет действия по автофокусировке, как только она готова к съемке.



## Сообщение об ошибке

❗ Когда на мониторе отображается одно из приведенных ниже сообщений, выполните действие по устранению причины.

Сообщение об ошибке	Действие по исправлению
 <b>Ошиб.Карты</b>	<b>Проблема с картой</b> Вставьте новую карту.
 <b>Защита От Зап.</b>	<b>Проблема с картой</b> Переключать защиты от записи карты установлен на сторону "LOCK". Высвободите переключатель.
 <b>Память Полн.</b>	<b>Проблема с внутренней памятью</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Вставьте карту.</li><li>• Сотрите ненужные изображения.<sup>1</sup></li></ul>
 <b>Карта Пол .</b>	<b>Проблема с картой</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Замените карту.</li><li>• Сотрите ненужные изображения.<sup>1</sup></li></ul>
	<b>Проблема с картой</b> Используйте $\Delta \nabla$ для выбора [Формат.] и нажмите кнопку $\odot$ . Затем используйте $\Delta \nabla$ для выбора [Да] и нажмите кнопку $\odot$ . <sup>2</sup>
	<b>Проблема с внутренней памятью</b> Используйте $\Delta \nabla$ для выбора [Формат.] и нажмите кнопку $\odot$ . Затем используйте $\Delta \nabla$ для выбора [Да] и нажмите кнопку $\odot$ . <sup>2</sup>

Сообщение об ошибке	Действие по исправлению
 <b>Нет Изобр.</b>	<b>Проблема с внутренней памятью/картой</b> Снимите изображения перед тем, как просматривать их.
 <b>Ошибка Снимка</b>	<b>Проблема с выбранным изображением</b> Используйте программное обеспечение для ретуширования фотоснимков и т.п., чтобы просмотреть изображение на компьютере. Если изображение все равно невозможно просмотреть, значит файл изображения поврежден.
 <b>Редакт Невозможно</b>	<b>Проблема с выбранным изображением</b> Используйте программное обеспечение для ретуширования фотоснимков и т.п., чтобы отредактировать изображение на компьютере.
 <b>Бат. Разряжена</b>	<b>Проблема с аккумулятором</b> Зарядите аккумулятор.
 <b>Нет Подсоед.</b>	<b>Проблема с соединением</b> Правильно соедините фотокамеру и компьютер или принтер.
 <b>Нет Бумаги</b>	<b>Проблема с принтером</b> Загрузите бумагу в принтер.
 <b>Нет Краски</b>	<b>Проблема с принтером</b> Смените чернила в принтере.
 <b>Замятияе</b>	<b>Проблема с принтером</b> Удалите заматую бумагу.
<b>Установки Изм.<sup>3</sup></b>	<b>Проблема с принтером</b> Возвращение к состоянию, при котором можно использовать принтер.



Сообщение об ошибке	Действие по исправлению
 Ошиб. Печати	<b>Проблема с принтером</b> Выключите фотокамеру и принтер, проверьте отсутствие проблем с принтером, а затем снова включите питание.
 Невозм. Печать <sup>*4</sup>	<b>Проблема с выбранным изображением</b> Используйте компьютер для печати.

<sup>\*1</sup> Перед стиранием важных изображений загрузите их на компьютер.

<sup>\*2</sup> Все данные будут стерты.

<sup>\*3</sup> Отображается, например, если удален лоток с бумагой принтера. Не управляйте принтером во время выполнения установок принтера на фотокамере.

<sup>\*4</sup> Возможно, данная фотокамера не сможет печатать изображения, снятые другими фотокамерами.

## Советы по выполнению съемки

Если Вы не уверены в том, как выполнить съемку изображения, каким Вы его себе представляете, обратитесь к приведенной ниже информации.

### Фокусировка



#### “Фокусировка на объекте”

- **Съемка изображения объекта, находящегося не в центре экрана**

После фокусировки на объект на таком же расстоянии, что и объект съемки, скомпонуйте снимок и снимите изображение.

Нажатие кнопки спуска затвора наполовину (стр. 21)

- **Установите опцию [Реж.Автофок.] (стр. 41) в положение [Лица/ESP]**
- **Съемка изображения в режиме [Следящий Аф] (стр. 41)**

Фотокамера автоматически отслеживает перемещение объекта для непрерывной фокусировки на нем.

- **Съемка объектов, автофокусировка на которые затруднена**

В следующих случаях после фокусировки на объект (нажимая кнопку спуска затвора на половину) с высокой контрастностью на таком же расстоянии, что и объект съемки, скомпонуйте снимок и снимите изображение.

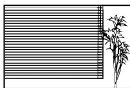
Объекты с низкой контрастностью



При появлении в центре экрана чрезвычайно ярких объектов



Объекты без вертикальных линий<sup>\*1</sup>

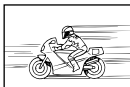


- <sup>\*1</sup> Также может помочь компоновка снимка при вертикальном удерживании фотокамеры для фокусировки, а затем его возвращение в горизонтальное положение для съемки.

При нахождении объектов на разном расстоянии



Быстро движущийся объект



Объект находится не в центре кадра



## Дрожание фотокамеры



### “Съемка без дрожания фотокамеры”

- Съемка с использованием функции [Стабилизация] (стр. 42)

При съемке затененного объекта ПЗС<sup>1</sup> сдвигается для коррекции дрожания фотокамеры, даже если скорость ISO не увеличивается. Эта функция также эффективна при съемке с большим увеличением.

<sup>1</sup> Устройство, которое принимает свет, проходящий через объектив, и преобразовывает его в электрические сигналы.

- Видеосъемка с использованием функции [Стаб. Видео] (стр. 42)
- Выберите опцию [Спорт] в режиме сцены (стр. 30)

В режиме [Спорт] используется высокая скорость затвора и можно уменьшать размытость, вызванную движением объекта.

- Съемка с высокой чувствительностью ISO

Если выбрана высокая чувствительность ISO, изображения можно снимать при высокой скорости затвора даже в местах, где невозможно использовать вспышку.

“Выбор чувствительности ISO” (стр. 37)

## Экспозиция (яркость)



### “Съемка с правильной яркостью”

- Съемка объекта с контрольным светом

Получение ярких лиц и фонов даже при съемке с контрольным светом.

[Осв. Теней] (стр. 41)

- Съемка изображений с использованием функции [Лица/iESP] (стр. 41)

Для лица с контрольным светом получается надлежащая экспозиция, и лица становятся ярким.

- Съемка с использованием функции [ESP] для [ESP] (стр. 41)

Яркость соответствует объекту в центре экрана, и на изображении не оказывает влияния контрольный свет.

- Съемка с использованием вспышки [Заполняющая] (стр. 35)

Объект с контрольным светом становится ярче.

- Съемка белой сцены на пляже или на снегу

Установите режим в положение [Пляж И Снег], [Снег] (стр. 30).

- Съемка с использованием компенсации экспозиции (стр. 36)

Отрегулируйте яркость, глядя на экран для сцены изображения. Обычно съемка белых объектов (например, снега) приводит к более темным изображениям по сравнению с действительным объектом. Используйте компенсацию экспозиции для настройки в положительном направлении (+), чтобы отобразить белые цвета такими, как они есть. С другой стороны, при съемке черных объектов эффективно отрегулировать в отрицательном направлении (-).

## Цветовой оттенок



### “Съемка с цветами таких же оттенков, как они есть”

- Съемка при выборе баланса белого (стр. 37)

Обычно в большинстве случаев можно получить наилучшие результаты с установкой [WB Авто], однако для некоторых объектов Вы можете попробовать поэкспериментировать с другими установками. (Особенно это справедливо для тени в ясный солнечный день, комбинации естественного и искусственного освещения и т.п.)

## Качество изображения



### “Съемка более резких изображений”

- **Съемка с оптическим увеличением**  
Избегайте использовать цифровое увеличение (стр. 42) для съемки.
- **Съемка с низкой чувствительностью ISO**  
Если изображение снято с высокой чувствительностью ISO, могут появляться помехи (небольшие цветные пятна и неравномерности цветов, которых нет на оригинальном изображении), и изображение может выглядеть зернистым.  
“Выбор чувствительности ISO” (стр. 37)

## Панорама



### “Съемка с плавным совмещением кадров”

- **Совет для панорамной съемки**  
Съемка с поворотом фотокамеры по центру поворачивает сдвиг изображения. Особенно при съемке близко расположенных объектов поворот с концом объектива в центре приводит к замечательным результатам.  
[Панорама] (стр. 31)

## Аккумуляторы



### “Увеличение срока службы аккумуляторов”

- **Избегайте выполнения следующих операций, когда не выполняется реальная съемка, так как при этом разряжаются аккумуляторы**
  - Повторное нажатие кнопки спуска затвора наполовину.
  - Повторное использование трансфокации.
- **Установите опцию [Экон. Энергии] (стр. 54) на [Вкл.]**
- **Установите опцию [Настройка GPS] (стр. 58) в положение [Откл.]**

## Советы по воспроизведению/ редактированию

### Воспроизведение



#### “Воспроизведение изображений на внутренней памяти и карте”

- **Удалите карту и отобразите изображения во внутренней памяти**
  - “Установка аккумулятора” (стр. 14),  
“Установка карты памяти SD/SDHC/SDXC или карты Eye-Fi (имеется в продаже)” (стр. 19)

#### “Просмотр изображений с высоким качеством изображения на телевизоре высокой четкости”

- **Подсоедините фотокамеру к телевизору с помощью кабеля HDMI (приобретается отдельно)**
  - “Воспроизведение изображений на телевизоре” (стр. 52)

### Редактирование



#### “Стирание звука, записанного на фотоснимок”

- **Перезапись звука на тишину при воспроизведении изображения**  
“Добавление звука к фотоснимкам [🔊]” (стр. 46)

# Приложение

## Уход за фотокамерой

### Внешняя поверхность

- Аккуратно протирайте мягкой тканью. Если фотокамера сильно загрязнена, намочите ткань в нейтральной мыльной воде и хорошо отожмите ее. Протрите фотокамеру отжатой тканью, а затем вытрите сухой тканью. Если Вы использовали фотокамеру на пляже, используйте ткань, смоченную в чистой воде и хорошо отжатую.
- Если к фотокамере после использования прилипла пыль, грязь, песок или другие посторонние вещества, промойте фотокамеру, используя способ, описанный на стр. 73.

### Монитор

- Аккуратно протирайте мягкой тканью.

### Объектив

- Сдуйте пыль с объектива с помощью имеющейся в продаже воздуходувки, а затем аккуратно протрите очистителем для объектива.

⚠ Не используйте сильные растворители, например, бензин или спирт, а также химически обработанную ткань.

⚠ На поверхности объектива может образоваться плесень, если оставить объектив грязным.

### Аккумулятор/Адаптер USB-AC

- Аккуратно протирайте мягкой сухой тканью.

## Хранение

- При хранении фотокамеры в течение длительных периодов времени удалите аккумулятор, адаптер USB-AC и карту, и храните в прохладном сухом хорошо проветриваемом месте.
- Периодически вставляйте аккумулятор и проверяйте функции фотокамеры.

⚠ Не оставляйте фотокамеру в местах, где имеются химические вещества, так как это может привести к коррозии.

## Аккумулятор и адаптер USB-AC

- В данной фотокамере используется один ионно-литиевый аккумулятор Olympus (LI-50B). Нельзя использовать аккумуляторы других типов.

⚠ Предупреждение:  
Существует опасность взрыва, если батарея заменяется на батарею неправильного типа. Утилизуйте использованный аккумулятор в соответствии с указаниями. (стр. 83)

- Энергопотребление фотокамеры различается в зависимости от используемых функций.
- При описанных ниже условиях питание потребляется постоянно, и аккумулятор быстро разряжается.
  - Повторно используется трансфокация.
  - Кнопка спуска затвора повторно нажимается наполовину в режиме съемки, активизируя автофокусировку.
  - Изображения отображаются на мониторе в течение длительного периода времени.
  - Фотокамера подсоединена к принтеру.
- Использование разряженного аккумулятора может привести к отключению фотокамеры без отображения предупреждения об уровне заряда аккумулятора.
- В момент приобретения перезаряжаемый аккумулятор заряжен неполностью. Перед использованием фотокамеры зарядите его, подсоединив к компьютеру, или с помощью прилагаемого адаптера USB-AC (F-2AC) или зарядного устройства (LI-50C).
- При использовании прилагаемого адаптера USB-AC (F-2AC) зарядка обычно занимает приблизительно 3 часа (зависит от использования).
- Прилагаемый адаптер USB-AC (F-2AC) разработан для использования при зарядке. Во время зарядки можно воспроизводить изображения на фотокамере. Обратите внимание, что съемка невозможна, пока адаптер USB-AC подсоединен к фотокамере.
- Прилагаемый адаптер USB-AC (F-2AC) разработан для использования только с этой фотокамерой. Не заряжайте никакие другие фотокамеры с помощью этого адаптера USB-AC.

- Не подсоединяйте прилагаемый адаптер USB-AC (F-2AC) к оборудованию, отличающемуся от данной фотокамеры.
- Для адаптера USB-AC сменного типа: Прилагаемый адаптер USB-AC (F-2AC) обязательно должен быть правильно расположен в вертикальном или горизонтальном положении.

### **Зарядка аккумулятора при подсоединении фотокамеры к компьютеру**

Аккумулятор можно заряжать, подсоединив фотокамеру к компьютеру.

### **Использование приобретаемого отдельно адаптера USB-AC**

Эту фотокамеру можно использовать с приобретаемым отдельно адаптером USB-AC (F-3AC). При использовании адаптера USB-AC (F-3AC) его необходимо подсоединить с помощью кабеля USB, прилагаемого к фотокамере. Не используйте с этой фотокамерой никакие другие сетевые адаптеры переменного тока.

Сетевой шнур, прилагаемый к адаптеру USB-AC (F-3AC), разработан для использования только с адаптером USB-AC (F-3AC). Не используйте сетевой шнур ни с какими другими изделиями.

### **Использование приобретаемого отдельно зарядного устройства**

Зарядное устройство (LI-50C/приобретается отдельно) можно использовать для зарядки аккумулятора. В этом случае извлеките аккумулятор из фотокамеры и установите аккумулятор в зарядное устройство.

### **Использование зарядного устройства и адаптера USB-AC за границей**

- Зарядное устройство и адаптер USB-AC можно использовать с большинством домашних электрических источников в пределах от 100 В до 240 В переменного тока (50/60 Гц) во всем мире. Однако в зависимости от страны или региона, где Вы находитесь, сетевая розетка переменного тока может иметь другую форму, и для зарядного устройства и адаптера USB-AC может потребоваться адаптер вилки для соответствия сетевой розетке. За более подробными сведениями обратитесь в местную электрическую компанию или туристическое агентство.

- Не используйте дорожные преобразователи напряжения, так как они могут повредить зарядное устройство и адаптер USB-AC.

### **Карта Eye-Fi (имеется в продаже)**

- Карта Eye-Fi может нагреваться во время использования.
- При использовании карты Eye-Fi аккумулятор может разряжаться быстрее.
- При использовании карты Eye-Fi фотокамера может работать медленнее.

### **Использование карты памяти SD/SDHC/SDXC или карты Eye-Fi (имеется в продаже)**

Карта (и внутренняя память) также соответствуют пленке, на которую записываются изображения на пленочной фотокамере. Однако во всем остальном записанные изображения (данные) можно стирать, а также доступно ретуширование с использованием компьютера. Карты можно извлекать из фотокамеры и менять, но это невозможно для внутренней памяти. Использование карт с большей емкостью позволяет Вам снимать больше изображений.

### **Переключатель защиты от записи карты памяти SD/SDHC/SDXC**

На корпусе карты памяти SD/SDHC/SDXC имеется переключатель защиты от записи. Если Вы установите переключатель на сторону "LOCK", Вы не сможете записывать на карту, удалять данные или форматировать. Верните переключатель в положение записи.



## Карты, совместимые с этой фотокамерой

Карты памяти SD/SDHC/SDXC и карты Eye-Fi (для получения подробных сведений о совместимости карт посетите веб-сайт Olympus.)



## Использование новой карты

- Карты необходимо отформатировать с помощью данной фотокамеры перед первым использованием или после использования с другими фотокамерами или компьютерами. [Формат.] (стр. 49)
- При использовании карты Eye-Fi внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации карты Eye-Fi и следуйте этим инструкциям.

## Проверка места сохранения изображения

Индикатор памяти показывает, внутренняя память или карта используется во время съемки или воспроизведения.

## Текущий индикатор памяти

- Используется внутренняя память
- Используется карта



Режим воспроизведения

- Даже если выполнено действие [Формат.], [Удаление], [Выб. Фото] или [Удал.Все], данные на карте памяти удаляются не полностью. При утилизации карты физически разрушите карту для предотвращения разглашения личных данных.

## Процесс считывания/записи карты

Во время съемки текущий индикатор памяти горит красным, пока фотокамера записывает данные. Ни в коем случае не открывайте крышку аккумулятора/карты/разъема и не отсоединяйте кабель USB. Это может не только повредить данные изображения, но также привести к невозможности дальнейшего использования внутренней памяти или карты.



Горит красным

## Количество доступных для сохранения изображений (неподвижных изображений)/ Длительность непрерывной записи (видеозаписи) на внутренней памяти и картах памяти SD/SDHC/SDXC

- ❗ Числа в приведенных ниже таблицах приведены только в качестве приблизительного ориентира. Действительное количество доступных для сохранения изображений или длительности непрерывной записи будут отличаться в соответствии с условиями съемки и используемыми картами памяти.
- ❗ Числа в приведенной ниже таблице являются количеством доступных для сохранения изображений при использовании отформатированной внутренней памяти. [Формат.] (стр. 49)

### Фотоснимки

Размер Фото	Сжатие	Количество доступных для сохранения фотоснимков	
		Внутренняя память	Карта памяти SD/SDHC/SDXC (4 ГБ)
14M 4288×3216	FINE	2	570
	NORM	5	1 119
8M 3264×2448	FINE	4	976
	NORM	9	1 906
5M 2560×1920	FINE	7	1 564
	NORM	16	3 211
3M 2048×1536	FINE	12	2 392
	NORM	25	4 880
2M 1600×1200	FINE	20	4 067
	NORM	40	7 624
1M 1280×960	FINE	31	6 100
	NORM	62	12 195
VGA 640×480	FINE	113	20 315
	NORM	206	40 578
16:9L 4288×2416	FINE	3	758
	NORM	7	1 488
16:9S 1920×1080	FINE	19	3 697
	NORM	37	7 175

## Видеозаписи

Размер Фото	Кач-Во Изобр.	Длительность непрерывной записи			
		Внутренняя память		Карта памяти SD/SDHC/SXDC (4 Гб)	
		Со звуком	Без звука	Со звуком	Без звука
[i20] 1280×720	FINE	16 сек.	16 сек.	29 мин.	29 мин.
	NORM	24 сек.	24 сек.	29 мин.	29 мин.
[iGA] 640×480	FINE	24 сек.	24 сек.	87 мин. 41 сек.	88 мин. 46 сек.
	NORM	49 сек.	50 сек.	173 мин. 18 сек.	177 мин. 33 сек.
[iGA] 320×240	FINE	51 сек.	52 сек.	179 мин. 46 сек.	184 мин. 21 сек.

! Максимальный размер файла одной видеозаписи составляет 4 Гб вне зависимости от емкости карты.

! Максимальная длительность одной видеозаписи составляет 29 минут для [i20].

## Увеличение количества доступных для съемки изображений

Либо сотрите ненужные изображения, либо подсоедините фотокамеру к компьютеру или другому устройству для сохранения изображений, а затем сотрите изображения на внутренней памяти или карте. [Удаление] (стр. 25, 48), [Выб. Фото] (стр. 48) или [Удал.Все] (стр. 48), [Формат.] (стр. 49)

## Важная информация о водозащищенности и ударостойкости

**Водозащищенность:** Водозащищенность гарантируется<sup>1</sup> для работы на глубине до 10 м в течение одного часа. Водозащищенность может ухудшаться, если фотокамера подвергается постоянным или сильным ударам.

**Ударостойкость:** Ударостойкость гарантирует<sup>2</sup> работу фотокамеры при внезапных ударах, возникающих при повседневном использовании Вашей цифровой компактной фотокамеры. Ударостойкость не является безусловной гарантией отсутствия всех неверных операций или косметических повреждений. Косметические повреждения, например, царапины и вмятины, не попадают под действие гарантии.

Аналогично другим электронным устройствам, для поддержания сохранности и функциональности фотокамеры требуется надлежащий уход и техническое обслуживание. Для поддержания работоспособности фотокамеры, пожалуйста, обратитесь в ближайший к Вам уполномоченный центр технического обслуживания Olympus для проверки фотокамеры после любого сильного удара. В случае повреждения фотокамеры в результате небрежности или неправильного использования расходы, связанные с обслуживанием или ремонтом фотокамеры, не будут покрываться гарантией. Для получения дополнительной информации о гарантии, пожалуйста, посетите веб-сайт Olympus для места Вашего проживания.

Пожалуйста, выполняйте следующие указания по уходу за фотокамерой.

- \*1 Определяется как оборудование, испытанное под давлением Olympus в соответствии с перечнем стандартов IEC 529 IPX8 – Это означает, что фотокамеру можно нормально использовать под водой при указанном давлении воды.
- \*2 Противударные свойства подтверждены условиями испытаний Olympus в соответствии с MIL-STD-810F, Method 516.5, Procedure IV (Transit Drop Test). Для получения более подробных сведений об условиях испытаний Olympus, пожалуйста, посетите веб-сайт Olympus для места Вашего проживания.

## Перед использованием:

- Проверьте, нет ли на фотокамере посторонних материалов, включая грязь, пыль или песок.
- Обязательно закройте замок крышки аккумулятора/карты/разъема и кнопку замка.
- Не открывайте крышку аккумулятора/карты/разъема мокрыми руками под водой, а также во влажной или заплявленной среде (например, на пляже).

## После использования:

- Обязательно вытрите воду или посторонние частички после использования фотокамеры под водой.

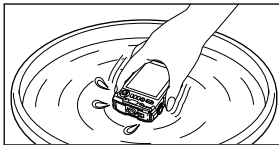


- После использования фотокамеры в морской воде погрузите ее в контейнер, наполненный пресной водой, примерно на 10 минут (с плотно закрытой крышкой аккумулятора/карты/разъема). После этого просушите фотокамеру в тени при хорошей вентиляции.
- После того, как Вы откроете крышку, на внутренней поверхности крышки аккумулятора/карты/разъема можно увидеть капли воды. Если Вы обнаружите капли воды, обязательно вытрите их перед использованием фотокамеры.

### Примечания после использования

- К фотокамере могут прилипнуть посторонние материалы при использовании в среде с наличием таких материалов, например, грязи, пыли или песка. Если Вы продолжите использование фотокамеры в таких условиях, это может привести к повреждению фотокамеры. Во избежание таких повреждений промойте фотокамеру, используя следующий способ.

- 1 Вставьте аккумулятор и плотно закройте крышку аккумулятора/карты/разъема и кнопку замка.
- 2 Наполните контейнер пресной водой, погрузите в него обращенную вниз фотокамеру и хорошо потрясите ее. Или же промойте фотокамеру, поместив ее непосредственно под сильную струю воды из-под крана.

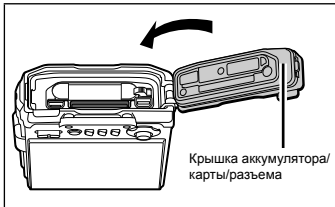


### Хранение и обслуживание

- Не оставляйте фотокамеру в местах с высокой температурой (40°C или больше) или с низкой температурой (-10°C или ниже). Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению водозащитности.
- Не используйте химические вещества для чистки, предупреждения коррозии, запотевания, ремонта и т.п. Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению водозащитности.
- Не оставляйте фотокамеру в воде в течение длительного времени. Продолжительное нахождение в воде может повредить внешний вид фотокамеры и/или ухудшить ее водозащитность.
- Для сохранения водозащитности, как и для любого подводного корпуса, рекомендуется ежегодно заменять водостойкие уплотнения (и прокладки).

Для получения подробных сведений о дистрибьюторах или сервисных центрах Olympus, в которых можно заменить водостойкие уплотнители, посетите веб-сайт Olympus для места Вашего проживания.

### Закрывание крышки аккумулятора/карты/разъема



- ! Прилагаемые принадлежности (например, адаптер USB-AC) не обладают ударостойкостью или водозащитностью.

### Относительно GPS (Только TG-810)

- При использовании системы GPS в первый раз или после продолжительного периода неиспользования для завершения определения Вашего местоположения системе может потребоваться несколько минут.
- Система GPS определяет Ваше местоположение согласно сигналам, принимаемым от спутников. Избегайте мест, в которых сигналы блокируются или отражаются, по возможности используйте систему в местах под открытым небом. В местах следующего типа Вы можете обнаружить, что система не способна определять Ваше местоположение или что произошла ошибка.
  - В помещении
  - Под землей или под водой
  - В лесах
  - Вблизи высотных зданий
  - Вблизи высокочастотных линий электропередач
  - В туннелях
  - Вблизи магнитов, металлических объектов или электрических приборов
  - Вблизи мобильных телефонов и др., использующих полосу 1,5 ГГц.
- Расположение спутников GPS постоянно изменяется в зависимости от местоположения, времени и других условий, при которых Вы используете функцию GPS, поэтому системе может понадобиться некоторое время для определения Вашего местоположения или же может быть невозможно определить Ваше местоположение.

- При использовании функции GPS не закрывайте антенну GPS рукой, металлическими предметами и т.п. Несоблюдение этого требования может привести к невозможности определения системой Вашего местоположения или привести к ошибке.
- Сигнал GPS не принимается при низком заряде аккумулятора фотокамеры.
- Информация GPS не записывается при видеосъемке.
- Эта фотокамера не имеет функции навигации.

## Положения и условия

### Только для личного использования

Вы соглашаетесь с тем, что настоящие Данные совместно с данной цифровой камерой будут использоваться исключительно для личных, некоммерческих целей, в соответствии с предоставленной Вам лицензией, а не для стороннего обслуживания, совместного владения и иных подобных целей. Соответственно, Вы можете копировать эти Данные только по необходимости для Вашего личного использования для (i) их просмотра и (ii) их сохранения, при условии, что Вы не удалите никакие появляющиеся уведомления об авторских правах и не модифицируете Данные никаким образом, что однако является предметом ограничений, налагаемых в последующих разделах. Вы соглашаетесь никаким образом не воспроизводить, не копировать, не модифицировать, не декompilировать, не разбирать и не проводить инженерный анализ никаких частей этих Данных, а также Вы не можете передавать и распространять их ни в какой форме, ни для каких целей, за исключением случаев, прямо обусловленных законодательством. Набор мультимедиа может передаваться или продаваться только в виде полного набора, как предписано OLYMPUS IMAGING CORPORATION, и, соответственно, не в виде части такого комплекта.

### Ограничения

За исключением случаев лицензии, специально выданной для таких целей OLYMPUS IMAGING CORPORATION, и без ограничений действия предыдущего параграфа Вы не можете использовать настоящие Данные (а) с другими изделиями, системами или приложениями, установленными или любым другим способом подсоединенными или находящимися во взаимодействии с транспортными средствами, обладающими возможностями навигации, определения местоположения, установки места назначения, интерактивного указания маршрута, управления транспортным парком или для подобных приложений для транспортных средств; а также (b) совместно или во взаимодействии с любыми устройствами позиционирования или любыми мобильными или беспроводными подсоединенными электронными или компьютерными устройствами, включая без каких-либо ограничений сотовые телефоны, КПК и карманные компьютеры, пульты и персональные цифровые электронные записные книжки или персональные цифровые секретари.

## Предупреждения

Данные могут содержать неточную или незавершенную информацию в результате истечения времени, изменения условий, используемых источников и естественных условий места сбора сложных географических данных, каждая из которых может приводить к получению неправильных результатов.

## Отсутствие гарантии

Настоящие Данные поставляются "как есть," и Вы соглашаетесь использовать их под свою ответственность. OLYMPUS IMAGING CORPORATION и ее лицензиаты (и их лицензиаты и поставщики) не предоставляют никаких гарантий, никакие виды заявлений или гарантии любого вида, выраженных или подразумеваемых, возникающих согласно закону или другим способом, включая, но не ограничивая, содержание, качество, точность, завершенность, эффективность, надежность, соответствие указанным целям, удобство использования, использование или результаты, полученные из настоящих Данных, а также то, что Данные или серверы будут работать без перебоев или безошибочно.

## Отказ от гарантии:

OLYMPUS IMAGING CORPORATION И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАТЫ (ВКЛЮЧАЯ ИХ ЛИЦЕНЗИАТОВ И ПОСТАВЩИКОВ) ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, КАЧЕСТВА, ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ, ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ, СООТВЕТСТВИЯ УКАЗАННЫМ ЦЕЛЯМ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ КОНТРАФАКЦИИ. В некоторых штатах, территориях или странах исключение подразумеваемой гарантии не допускается, поэтому приведенное выше исключение может к Вам не применяться.

## Отказ от ответственности:

OLYMPUS IMAGING CORPORATION И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАТЫ (ВКЛЮЧАЯ ИХ ЛИЦЕНЗИАТОВ И ПОСТАВЩИКОВ) НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА: ЛЮБОЙ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ВИД ПРЕТЕНЗИЙ, ТРЕБОВАНИЙ ИЛИ ДЕЙСТВИЙ, НЕСООТВЕТСТВУЮЩИХ ПРИРОДЕ ПРИЧИНЫ ПРЕТЕНЗИИ, ТРЕБОВАНИЯ ИЛИ ДЕЙСТВИЯ, ПРИПИСЫВАЕМЫХ УБЫТКАМ, УЩЕРБУ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯМ, ПРЯМЫМ ИЛИ КОСВЕННЫМ, КОТОРЫЕ МОГЛИ ВОЗНИКНУТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ИНФОРМАЦИИ; А ТАКЖЕ ЗА ЛЮБОЙ ВИД УПУЩЕННОЙ ВЫГОДЫ, ПРИБЫЛИ, КОНТРАКТОВ ИЛИ НАКОПЛЕНИЙ ИЛИ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВЫДЫ ПРЯМЫХ, КОСВЕННЫХ, СЛУЧАЙНЫХ, ОСОБЫХ ИЛИ ПОБОЧНЫХ УБЫТКОВ, ВЫЗВАННЫХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ

ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ИНФОРМАЦИИ, ЛЮБЫЕ ДЕФЕКТЫ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ЗА НАРУШЕНИЯ УСЛОВИЙ НАСТОЯЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ И УСЛОВИЙ, НЕЗАВИСИМО ОТ ДЕЙСТВИЙ В КОНТРАКТЕ ИЛИ ГРАЖДАНСКОГО ПРАВА ИЛИ НА ОСНОВАНИИ ГАРАНТИИ, ДАЖЕ ЕСЛИ OLYMPUS IMAGING CORPORATION ИЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАТЫ БЫЛИ ПРОИНФОРМИРОВАНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ УЩЕРБА ТАКОГО РОДА. В некоторых штатах, территориях или странах исключение определенной ответственности или ограничения на ущерб не допускаются, поэтому приведенное выше исключение может к Вам не применяться.

#### **Контроль над экспортом**

Вы соглашаетесь не экспортировать из любых стран любые части переданных Вам Данных или непосредственно изделия в соответствии с исключениями и всеми необходимыми лицензиями и соглашениями, применяемыми законами, правилами и предписаниями по контролю над экспортом.

#### **Неделимое Соглашение**

Настоящие условия и положения представляют неделимое соглашение между Вами и OLYMPUS IMAGING CORPORATION (и ее лицензиатами, включая их лицензиатов и поставщиков), относящееся к предмету соглашения, и заменяет как все, так и отдельные письменные и устные соглашения, существующие ранее между нами и касающиеся предмета соглашения.

#### **Регулирующие законы**

Приведенные выше положения и условия регулируются законами Штата Иллинойс, без осуществления (i) конфликтов с правовыми нормами, или (ii) Конвенцией Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров, что исключает двусмысленность толкования. Вы соглашаетесь подчиняться юрисдикции Штата Иллинойс для всех без исключения споров, претензий или действий, возникающих из-за или в связи с Данными, предоставленными Вам ниже.

#### **Государственные конечные пользователи**

Если Данные получены собственно правительством или от имени правительства Соединенных Штатов или любого другого субъекта, имеющего или применяющего права, аналогичные заявленным правительством Соединенных Штатов, в этом случае Данные представляют собой "коммерческий продукт", согласно его определению в статье 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, и лицензируются в соответствии с Положением о конечных пользователях, согласно которым предоставляются настоящие Данные, и каждая копия Данных, предоставляемая или получаемая другим путем,

должна быть отмечена и вставлена соответствующим образом согласно следующему "Примечанию по использованию," и должна рассматриваться в соответствии с таким Примечанием:  
ПРИМЕЧАНИЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
ИМЯ КОНТРАГЕНТА (ПРОИЗВОДИТЕЛЯ/ ПОСТАВЩИКА):  
NAVTEQ  
АДРЕС КОНТРАГЕНТА (ПРОИЗВОДИТЕЛЯ/ ПОСТАВЩИКА):  
425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606  
Настоящие Данные являются коммерческим продуктом согласно определению FAR 2.101 и попадают под действие Положений о конечном пользователе, согласно которым эти Данные предоставляются.  
© 2010 NAVTEQ – Все права защищены.  
В случае отказа должностным лицом, федеральным правительственным агентством или другим официальным федеральным учреждением от использования в соответствии с настоящим описанием, должностному лицу, федеральному правительственному агентству или другому официальному федеральному учреждению необходимо заранее уведомить компанию NAVTEQ для поиска дополнительных или альтернативных прав на Данные.

### **Страны и регионы, где могут отображаться и записываться ориентиры**

<b>Страна или регионы</b>	<b>Дисплей экрана</b>
Канада	CANADA
Соединенные Штаты Америки	USA
Барбадос	BARBADOS
Ямайка	JAMAICA
Аргентинская Республика	ARGENTINA
Боливарская Республика Венесуэла	VENEZUELA
Содружество Багамских Островов	BAHAMAS
Доминиканская Республика	DOMINICAN REPUBLIC
Федеративная Республика Бразилия	BRAZIL
Республика Чили	CHILE
Республика Колумбия	COLOMBIA
Республика Коста-Рика	COSTA RICA
Республика Эквадор	ECUADOR
Республика Эль-Сальвадор	EL SALVADOR
Республика Гондурас	HONDURAS

Страна или регионы	Дисплей экрана
Республика Панама	PANAMA
Республика Перу	PERU
Восточная Республика Уругвай	URUGUAY
Мексиканские Соединенные Штаты	MEXICO
Ирландия	IRELAND
Федеративная Республика Германия	GERMANY
Французская Республика	FRANCE
Великое Герцогство Люксембург	LUXEMBOURG
Греческая Республика	GREECE
Королевство Бельгия	BELGIUM
Королевство Дания	DENMARK
Королевство Норвегия	NORWAY
Королевство Испания	SPAIN
Королевство Швеция	SWEDEN
Королевство Нидерландов	NETHERLANDS
Португальская Республика	PORTUGAL
Княжество Андорра	ANDORRA
Княжество Лихтенштейн	LIECHTENSTEIN
Княжество Монако	MONACO
Финляндская Республика	FINLAND
Республика Исландия	ICELAND
Итальянская Республика	ITALY
Республика Мальта	MALTA
Республика Сан-Марино	SAN MARINO
Государство Ватикан	VATICAN CITY STATE
Швейцарская Конфедерация	SWITZERLAND
Англия	ENGLAND
Босния и Герцеговина	BOSNIA AND HERZEGOVINA
Черногория	MONTENEGRO
Румыния	ROMANIA
Украина	UKRAINE
Чешская Республика	CZECH REPUBLIC
Республика Македония	MACEDONIA
Республика Албания	ALBANIA
Австрийская Республика	AUSTRIA
Республика Беларусь	BELARUS
Республика Болгария	BULGARIA
Республика Хорватия	CROATIA
Эстонская Республика	ESTONIA
Венгерская Республика	HUNGARY

Страна или регионы	Дисплей экрана
Республика Казахстан	KAZAKHSTAN
Латвийская Республика	LATVIA
Литовская Республика	LITHUANIA
Республика Польша	POLAND
Республика Сербия	SERBIA
Республика Словения	SLOVENIA
Республика Узбекистан	UZBEKISTAN
Российская Федерация	RUSSIA
Словацкая Республика	SLOVAK REPUBLIC
Арабская Республика Египет	EGYPT
Королевство Бахрейн	BAHRAIN
Королевство Саудовская Аравия	SAUDI ARABIA
Турецкая Республика	TURKEY
Государство Кувейт	KUWAIT
Государство Катар	QATAR
Султанат Оман	OMAN
Объединенные Арабские Эмираты	UAE
Федеративная Республика Нигерия	NIGERIA
Королевство Лесото	LESOTHO
Королевство Марокко	MOROCCO
Республика Ангола	ANGOLA
Республика Гана	GHANA
Республика Мозамбик	MOZAMBIQUE
Республика Намибия	NAMIBIA
Южно-Африканская Республика	SOUTH AFRICA
Республика Кения	KENYA
Новая Зеландия	NEW ZEALAND
Австралийский Союз	AUSTRALIA
Специальный Административный Район Гонконг	HONG KONG
Специальный Административный Район Макао	MACAU
Тайвань	TAIWAN
Япония	JAPAN
Малайзия	MALAYSIA
Бруней Даруссалам	BRUNEI
Королевство Таиланд	THAILAND
Республика Индонезия	INDONESIA

Страна или регионы	Дисплей экрана
Республика Сингапур	SINGAPORE
Республика Филиппины	PHILIPPINES
Социалистическая Республика Вьетнам	VIETNAM
Республика Индия	INDIA
Каймановы острова	CAYMAN ISLANDS
Гваделупа	GUADELOUPE-FRANCE
Мариника	MARTINIQUE-FRANCE
Пуэрто-Рико	PUERTO RICO
Американские Виргинские острова	US VIRGIN ISLANDS
Реюньон	REUNION-FRANCE
Французская Гвиана	GUYANE-FRANCE
Гибралтар	GIBALTAR
Нормандские Острова	CHANNEL ISLANDS
Остров Мэн	ISLE OF MAN
Северная Ирландия	NORTHERN IRELAND
Шотландия	SCOTLAND
Уэльс	WALES

## Страны и регионы, где нет информации ориентиров

Страна или регионы	Дисплей экрана
Антигуа и Барбуда	ANTIGUA AND BARBUDA
Белиз	BELIZE
Гренада	GRENADA
Сент-Люсия	SAINT LUCIA
Сент-Винсент и Гренадины	SAINT VINCENT AND THE GRENADINES
Содружество Доминики	DOMINICA
Кооперативная Республика Гайана	GUYANA
Федерация Сент-Китс и Невис	SAINT KITTS AND NEVIS
Республика Боливия	BOLIVIA
Республика Куба	CUBA
Республика Гватемала	GUATEMALA
Республика Гаити	HAITI
Республика Никарагуа	NICARAGUA
Республика Парагвай	PARAGUAY
Республика Суринам	SURINAME
Республика Тринидад и Тобаго	TRINIDAD AND TOBAGO

Страна или регионы	Дисплей экрана
Республика Кипр	CYPRUS
Туркменистан	TURKMENISTAN
Буркина-Фасо	BURKINA FASO
Центральноафриканская Республика	CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
Демократическая Республика Конго	CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC
Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи	SAO TOME AND PRINCIPE
Федеральная Исламская Республика Коморские Острова	COMOROS
Габонская Республика	GABON
Республика Бенин	BENIN
Республика Бурунди	BURUNDI
Республика Камерун	CAMEROON
Республика Кабо-Верде	CAPE VERDE
Республика Чад	CHAD
Республика Конго	CONGO, REPUBLIC OF THE
Республика Кот-д'Ивуар	COTE D'IVOIRE (IVORY COAST)
Республика Экваториальная Гвинея	EQUATORIAL GUINEA
Республика Гвинея	GUINEA
Республика Гвинея - Бисау	GUINEA-BISSAU
Республика Либерия	LIBERIA
Республика Мадагаскар	MADAGASCAR
Республика Мали	MALI
Республика Маврикий	MAURITIUS
Республика Нигер	NIGER
Республика Руанда	RWANDA
Республика Сенегал	SENEGAL
Республика Сейшельские Острова	SEYCHELLES
Республика Сьерра-Леоне	SIERRA LEONE
Республика Того	TOGO
Республика Тунис	TUNISIA
Соломоновы острова	SOLOMON ISLANDS
Тувалу	TUVALU
Федеративные Штаты Микронезии	MICRONESIA
Французская Полинезия	FRENCH POLYNESIA
Королевство Тонга	TONGA

Страна или регионы	Дисплей экрана
Папуа – Новая Гвинея	PAPUA NEW GUINEA
Республика Кирибати	KIRIBATI
Республика Науру	NAURU
Республика Палау	PALAU
Республика Островов Фиджи	FIJI
Республика Маршалловы Острова	MARSHALL ISLANDS
Республика Вануату	VANUATU
Монголия	MONGOLIA
Республика Корея	SOUTH KOREA
Королевство Камбоджа	CAMBODIA
Лаосская Народно-Демократическая Республика	LAOS
Союз Мьянма	BURMA (MYANMAR)
Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка	SRI LANKA
Королевство Бутан	BHUTAN
Народная Республика Бангладеш	BANGLADESH
Мальдивская Республика	MALDIVES
Республика Непал	NEPAL
Новая Каледония	NEW CALEDONIA
Остров Святой Елены	SAINT HELENA
Майотта	MAYOTTE
Фолклендские острова	FALKLAND ISLANDS (ISLAS MALVINAS)
Бермудские острова	BERMUDA
Теркс и Кайкос	TURKS AND CAICOS ISLANDS
Сан-Пьер и Микелон	SAINT PIERRE AND MIQUELON
Ангилья	ANGUILLA
Аруба	ARUBA
Антильские острова	NETHERLANDS ANTILLES
Монсеррат	MONTSERRAT
Гренландия	GREENLAND
Гуам	GUAM
Остров Норфолк	NORFOLK ISLAND
Американское Самоа	AMERICAN SAMOA
Острова Кука	COOK ISLANDS
Уоллис и Футуна	WALLIS AND FUTUNA
Ниуэ	NIUE

Страна или регионы	Дисплей экрана
Северные Марианские острова	NORTHERN MARIANA ISLANDS
Токелау	TOKELAU

### Типы ориентиров

Естественные ориентиры	Естественная топография Порты и гавани
Правительственные и государственные учреждения	Префекторальные правительственные учреждения Здания муниципалитетов и мэрий Городские и деревенские учреждения Посольства и консульства Правительственные учреждения
Транспортные средства	Железнодорожные станции Аэропорты и аэродромы Здания паромных терминалов
Спортивные сооружения	Спортивные сооружения (стадионы, спортивные площадки, гимнастические залы) Поля для гольфа
Парки с аттракционами	Музеи Художественные музеи, картинные галереи Зоопарки Ботанические сады Аквариумы Места для отдыха Парки отдыха
Интересные места	Интересные места, туристические места, панорамные виды
Организации и др.	Театры Замки Церкви Побережья

❗ В некоторых странах или регионах может быть незначительное число ориентиров или же их названия могут отличаться от официально используемых.

❗ Информация об ориентирах приведена по состоянию на июнь 2010 г. и не может обновляться.



© 2010 NAVTEQ. All rights reserved.  
 © 1993-2010 NAVTEQ. All rights reserved.



© Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, ©Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.  
 ©United States Postal Service® 2010. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®. The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.



© Shobunsha Publications, Inc.  
 "MAPPLE" is a registered trademark of Shobunsha Publications, Inc. in Japan.  
 Landmark data for Japan is provided by Shobunsha Publications, Inc.

Australia	Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au). In addition, the product incorporates data which is © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelmatics Australia Pty Ltd, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.
Austria	© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Croatia, Cyprus, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Slovenia and/or Ukraine	© EuroGeographics
France	source: © IGN France – BD TOPO®
Germany	Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.
Great Britain	Based upon Crown Copyright material.
Greece	Copyright Geomatics Ltd.
Hungary	Copyright © 2003; Top-Map Ltd.
Italy	La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.
Mozambique	Certain Data for Mozambique provided by Cenacarta © 2010 by Cenacarta
Norway	Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority
Portugal	Source: IgeoE – Portugal
Spain	Información geográfica propiedad del CNIG
Sweden	Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.
Switzerland	Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> <b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ</b> <b>ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</b> <b>НЕ ОТКРЫВАТЬ</b>	
<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ), ВНУТРИ ФОТОКАМЕРЫ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, НУЖДАЮЩИХСЯ В ВАШЕМ ОБСЛУЖИВАНИИ. ДОВЕРЬТЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ OLYMPUS.</p>		



Восклицательный знак, заключенный в треугольник, обозначает в сопроводительной документации важные инструкции по эксплуатации и уходу.



**ОПАСНО**

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.



**ОСТОРОЖНО**

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к травмам или смертельному исходу.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к травмам низкой степени тяжести, повреждению оборудования или потере ценных данных.

**ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ РАЗБИРАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВОДЫ И НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ ЕГО ПРИ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**

## Общие меры предосторожности

**Прочитайте все инструкции** — Перед использованием изделия прочитайте все инструкции по эксплуатации. Сохраните все технические руководства и документацию для дальнейшего использования.

**Очистка** — Перед очисткой обязательно отсоединяйте изделие от электросети. Для очистки можно использовать только влажную ткань. Нельзя использовать для очистки жидкие или аэрозольные очищающие средства, а также любые органические растворители.

**Аксессуары** — В целях личной безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только те аксессуары, которые рекомендованы фирмой Olympus.

**Вода и влага** — Меры предосторожности для влагозащитных изделий описаны в разделах о защите от влаги.

**Размещение** — Надежно устанавливайте изделие на штатив, стойку или зажим, чтобы избежать повреждения изделия.

**Источники питания** — Подключайте данное изделие только к тем источникам питания, которые указаны на изделии.

**Молния** — Если во время использования адаптера USB-AC начинается гроза, немедленно отсоедините его от сетевой розетки.

**Посторонние предметы** — Во избежание травм запрещено вставлять в изделие металлические предметы.

**Тепло** — Нельзя использовать или хранить данное изделие рядом с такими источниками тепла как отопительные батареи, тепловые заслонки, печи и любое оборудование или устройства, выделяющее тепло, в т.ч. усилители стереосистем.

## Обращение с фотокамерой



**ОСТОРОЖНО**

- Нельзя пользоваться фотокамерой рядом с горячими или взрывоопасными газами.
- Не используйте вспышку и светодиодные индикаторы (включая подсветку АФ), направленные на людей (младенцев, маленьких детей и др.) с близкого расстояния.
- При съемке со вспышкой располагайте фотокамеру не ближе 1 м от человеческих лиц. Срабатывание вспышки рядом с глазами человека может привести к временной потере зрения.
- Не давайте фотокамеру детям и младенцам.
- Всегда используйте и храните фотокамеру вне пределов досягаемости для маленьких детей и младенцев во избежание следующих ситуаций, в которых они могут получить серьезные травмы:



- Ребенок может запутаться в ремешке фотокамеры, что приведет к удушению.
  - Ребенок может случайно проглотить аккумулятор, карты памяти или другие мелкие детали.
  - Ребенок может ослепить вспышкой себя или других детей.
  - Ребенок может получить травму от движущихся деталей фотокамеры.
- **Не смотрите на солнце или яркие лампы, используя фотокамеру.**
  - **Нельзя хранить фотокамеру в пыльных или влажных помещениях.**
  - **Не накрывайте рукой вспышку во время ее срабатывания.**
  - **Используйте только карты памяти SD/SDHC/SDXC или карты Eye-Fi. Никогда не используйте карты другого типа.**  
Если вы случайно вставили в фотокамеру карту другого типа, обратитесь к уполномоченному дистрибьютору или в сервисный центр. Не пытайтесь извлечь карту с силой.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Немедленно прекратите использование фотокамеры при появлении необычного запаха, шума или дыма.**
  - Ни в коем случае не извлекайте аккумулятор голыми руками, поскольку это может вызвать возгорание или ожог рук.
- **Не оставляйте фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию очень высоких температур.**
  - Это может вызвать повреждение частей и, в некоторых случаях, привести к возгоранию фотокамеры. Не используйте зарядное устройство или адаптер USB-AC (приобретается отдельно), если они накрыты (например, одеялом). Это может вызвать перегрев и привести к пожару.
- **Во избежание низкотемпературных ожогов, обращайтесь с фотокамерой осторожно.**
  - Поскольку фотокамера содержит металлические детали, ее перегрев может привести к низкотемпературным ожогам. Примите во внимание следующее:
    - При продолжительном использовании фотокамера нагревается. Держа фотокамеру в этом состоянии, можно получить низкотемпературный ожог.
    - При крайне низких температурах окружающей среды корпус фотокамеры может охладиться до температур ниже окружающей. При низких температурах, по возможности, держите фотокамеру в перчатках.
- **Следите за ремешком.**
  - Следите за ремешком, на котором висит фотокамера. Он может легко зацепиться за различные выступающие предметы и стать причиной серьезной травмы.

- **Не прикасайтесь к металлическим частям фотокамеры в течение длительного периода времени при низких температурах.**
- Это может повредить Вашу кожу. При низкой температуре держите фотокамеру, надев перчатки.

### Меры предосторожности при использовании аккумулятора

Во избежание протечки, перегрева, возгорания или взрыва аккумулятора, поражения электрическим током или причинения ожогов при ее использовании, следуйте приведенным ниже инструкциям.

### ОПАСНО

- В фотокамере используется один ионно-литиевый аккумулятор, указанный компанией Olympus. Заряжайте аккумулятор с помощью указанного адаптера USB-AC или зарядного устройства. Не используйте никакие другие адаптеры USB-AC или зарядные устройства.
- Нельзя нагревать аккумуляторы или бросать их в огонь.
- При использовании или хранении батарей соблюдайте меры предосторожности и следите, чтобы они не касались металлических предметов вроде ювелирных украшений, булавок, застежек и т.п.
- Нельзя хранить батареи в местах, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур в автомобилях, рядом с источниками тепла и т.п.
- Во избежание протекания батарей или повреждения их выводов, тщательно следуйте инструкциям по эксплуатации батареи. Никогда не пытайтесь разбирать батареи или дорабатывать их, паять и т.п.
- Если жидкость из батареи попала в глаза, немедленно промойте глаза чистой, холодной проточной водой и срочно обратитесь к врачу.
- Храните батареи вне пределов досягаемости маленьких детей. Если ребенок случайно проглотил батарею, срочно обратитесь к врачу.

### ОСТОРОЖНО

- Постоянно держите батареи сухими.
- Во избежание протекания, перегрева, возгорания или взрыва, используйте только батареи, рекомендованные для использования с данным изделием.
- Вставляйте батареи осторожно, как описано в инструкции по эксплуатации.

- Если перезаряжаемые аккумуляторы не перезаряжаются в течение указанного времени, прекратите заряжать их и не пользуйтесь ими.
- Не используйте аккумулятор, если он треснул или поврежден.
- В случае утечки из аккумулятора внутреннего вещества, при обесцвечивании или деформации, а также при возникновении какой-либо другой ненормальности во время работы, прекратите использовать фотокамеру.
- Если внутреннее вещество из аккумулятора попадет на Вашу одежду или кожу, немедленно снимите одежду и промойте пораженную область чистой проточной холодной водой. Если жидкость вызвала химический ожог кожи, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Ни в коем случае не подвергайте аккумуляторы воздействию сильных ударов или непрерывной вибрации.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой всегда внимательно проверяйте аккумулятор на наличие утечки внутреннего вещества, обесцвечивания, деформации, а также любой другой ненормальности.
- Аккумулятор может нагреваться во время длительного использования. Во избежание даже незначительных ожогов не извлекайте его сразу после использования фотокамеры.
- Перед длительным хранением фотокамеры обязательно извлеките из нее аккумулятор.

### Предупреждение касательно среды эксплуатации

- Для защиты высокотехнологических элементов данного изделия никогда не оставляйте фотокамеру в нижеперечисленных местах ни во время использования, ни во время хранения:
  - Места, где температура и/или влажность имеют высокие значения или чрезмерно колеблются. Под прямыми солнечными лучами, на пляже, в запертых автомобилях или рядом с источниками тепла (печи, отопительные батареи и т.п.) или увлажнителями.
  - Там, где много песка или пыли.
  - Рядом с горячими или взрывчатыми веществами.
  - В местах с повышенной влажностью типа ванной комнаты или под дождем. При использовании влагозащитных изделий прочитайте прилагаемую к ним инструкцию.
  - В местах, подверженных сильным вибрациям.
- Не роняйте фотокамеру и не подвергайте ее воздействию сильных ударов или вибраций.
- При установке или удалении фотокамеры со штатива отрегулируйте положение фотокамеры с помощью штативной головки. Не вращайте саму фотокамеру.

- При перемещении фотокамеры удалите все приспособления кроме оригинальный приспособлений Olympus, например, штатив (приобретается отдельно).
  - Не касайтесь электрических контактов на фотокамере.
  - Не оставляйте фотокамеру направленной прямо на солнце. Это может привести к повреждению ламелей/шторок затвора, нарушению цветопередачи, появлению ореола на светочувствительной матрице ПЗС, а также к пожару.
  - Не прикасайтесь к объективу значительных толкающих или тянущих усилий.
  - Вынимайте аккумулятор перед продолжительным хранением фотокамеры. Выберите для хранения прохладные и сухие места во избежание конденсации и образования налета внутри фотокамеры. Проверьте фотокамеру после хранения, включив питание и нажав на кнопку спуска затвора, убедитесь, что она функционирует нормально.
  - Фотокамера может работать неправильно, если она используется в местах, подверженных воздействию магнитных/электромагнитных полей, радиоволн или высокого напряжения, например, вблизи телевизора, микроволновой печи, игровой приставки, громкоговорителей, больших мониторов, теле/радио башен или опор линий электропередачи. В таких случаях выключите фотокамеру и снова включите ее перед выполнением дальнейших операций.
  - Всегда соблюдайте ограничения, накладываемые на среду эксплуатации фотокамеры, описанные в ее руководстве.
  - В местах следующего типа компас может указывать неправильное направление.
    - В помещении
    - Вблизи высоковольтных линий электропередач (платформы станций и др.)
    - Вблизи магнитов или металлических объектов
    - Вблизи бытовых электрических приборов
- ### Меры предосторожности при использовании аккумулятора
- В данной фотокамере используется ионно-литиевый аккумулятор, указанный компанией Olympus.
  - Не используйте аккумуляторы других типов.
  - Если разъемы аккумулятора стали влажными или засаленными, то в результате возможно нарушения контактов в фотокамере.
  - Перед использованием тщательно протрите аккумулятор сухой тканью.

- Обязательно зарядите аккумулятор перед первым использованием или после того, как он не использовался в течение длительного времени.
- При использовании фотокамеры с аккумуляторами в условиях низких температур старайтесь держать фотокамеру и запасные аккумуляторы в теплом месте. Аккумуляторы, севшие при низкой температуре, могут восстановить работоспособность при комнатной температуре.
- Количество снимков, которые Вы сможете сделать, зависит от условий съемки и состояния аккумулятора.
- Перед длительными поездками, особенно за границу, купите достаточно запасных аккумуляторов. Во время путешествия возможны затруднения с приобретением рекомендованных аккумуляторов.
- При хранении аккумулятора в течение длительного периода времени выберите для хранения прохладное место.
- Утилизируя аккумуляторы, вы помогаете сберечь ресурсы нашей планеты. Выбрасывая отработавшие аккумуляторы, не забудьте закрыть их контактные выводы. Всегда соблюдайте местные законы и правила.

## ЖК-монитор

- Не прикладывайте к монитору значительные усилия, иначе изображение может стать нечетким, возможны неполадки в режиме просмотра или монитор будет поврежден.
- В верхней/нижней части монитора может появляться белая полоска, но это не является признаком неполадок.
- При расположении объекта съемки по диагонали фотокамеры его края могут выглядеть на мониторе зигзагообразными. Это не является признаком неполадок. Данный эффект будет менее заметен в режиме просмотра.
- В условиях низких температур ЖК-монитору может потребоваться больше времени на включение, или его цветопередача временно изменится. Удачным решением при использовании фотокамеры в условиях крайне низких температур будет периодическое помещение фотокамеры в теплое место. ЖК-монитор, работающий хуже при низких температурах, восстановится при нормальных температурах.
- ЖК-дисплей, используемый в мониторе, изготовлен по высокоточной технологии. Однако на ЖК-дисплее возможно наличие исчезающих черных или светлых точек. В зависимости от их характеристик или угла зрения на монитор, такие точки могут выделяться по цвету или яркости. Это не является признаком неполадок.

## Правовые и прочие уведомления

- Фирма Olympus не дает никаких заверений или гарантий в отношении убытков или ожидаемой выгоды от надлежащего использования данного изделия, а также требований третьих лиц, вызванных ненадлежащим использованием данного изделия.
- Фирма Olympus не дает никаких заверений или гарантий в отношении убытков или ожидаемой выгоды, которые могут возникнуть из-за стирания данных снимков при надлежащем использовании данного изделия.

## Ограничение гарантии

- Компания Olympus не делает заявлений и не дает гарантий, как явных, так и подразумеваемых, посредством или в отношении любого содержания данных письменных материалов или программного обеспечения, и ни при каких обстоятельствах не будет нести ответственность по любой подразумеваемой гарантии товарного состояния или пригодности для любых конкретных целей или за любой косвенный, побочный или непрямо́й ущерб (включая ущерб от потери коммерческой выгоды, препятствия в бизнесе и потери коммерческой информации, но не ограничиваясь ими), возникающий в результате использования или неспособности использовать эти письменные материалы или программное обеспечение или оборудование. В некоторых странах запрещено исключать или ограничивать ответственность за вытекающие или побочные убытки или за косвенные гарантии, поэтому ограничения, приведенные выше, могут на вас не распространяться.
- Компания Olympus сохраняет за собой все права на данное руководство.

## Предупреждение

Несанкционированное фотографирование или использование материалов, защищенных авторским правом, может привести к нарушению действующего законодательства об авторском праве. Фирма Olympus не принимает никакой ответственности за несанкционированные фотографирование, использование и другие действия, нарушающие права владельцев авторского права.

## Уведомление об авторском праве

Все права защищены. Никакая часть настоящих печатных материалов или программного обеспечения ни в каких целях не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, будь то электронные или механические, включая фотокопирование и запись на магнитный носитель или сохранение в запоминающих устройствах или поисковых системах, если на то нет письменного разрешения фирмы Olympus. Мы не принимаем никакой ответственности за использование информации, содержащейся в настоящих печатных материалах или программном обеспечении, или за убытки, явившиеся следствием использования этой информации. Фирма Olympus сохраняет право на внесение изменений в форму и содержание настоящей публикации или в программное обеспечение без каких-либо обязательств и предварительных уведомлений.

## Пользователям в Европе



Знак "CE" указывает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя. Фотокамеры со знаком "CE" предназначены для продажи в Европе.



Этот символ [перечеркнутая мусорная урна WEEE на колесах, приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в России. Пожалуйста, не выбрасывайте изделия в бытовой мусоропровод. Используйте системы возврата и сбора (если таковые имеются) для утилизации отходов вышеуказанных типов.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесах, Директива 2006/66/EC, приложение II] указывает на раздельный сбор отработанных батарей в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации отработанных батарей пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

## Используйте только специальный аккумулятор, зарядное устройство и сетевой адаптер переменного тока

Мы настоятельно рекомендуем использовать только оригинальный аккумулятор, зарядное устройство и сетевой адаптер переменного тока Olympus с данной фотокамерой. Использование аккумуляторных батарей, зарядного устройства и/или сетевого адаптера производства не компании Olympus может привести к пожару или травмам вследствие утечек, перегрева, воспламенения или иного повреждения батареи. Olympus не несет никакой ответственности за несчастные случаи или повреждения, которые могут возникнуть в результате использования аккумулятора, зарядного устройства и/или сетевого адаптера переменного тока, которые не являются оригинальными аксессуарами Olympus.

## Гарантийные условия

- 1 В случае неисправности продукта несмотря на его надлежащее использование (в соответствии с имеющимися в комплекте инструкциями по обращению с продуктом и его эксплуатации), в течение гарантийного периода, в соответствии с применимым национальным законодательством, после даты покупки у авторизованного дистрибьютора компании Olympus внутри сферы коммерческой деятельности компании Olympus Europa Holding GmbH согласно перечню авторизованных дистрибьюторов на сайте: <http://www.olympus.com>, данный продукт подлежит бесплатному ремонту или бесплатной замене на усмотрение компании Olympus. Для предъявления прав по настоящей гарантии покупатель должен представить продукт до окончания гарантийного периода в соответствии с применимым национальным законодательством дилеру, у которого был приобретен продукт, или в любой сервисный центр компании Olympus в области коммерческой деятельности компании Olympus Europa Holding GmbH, как указано на сайте: <http://www.olympus.com>. В течение одного года действия общемировой гарантии покупатель может сдать продукт в любой сервисный центр компании Olympus. Примите во внимание, что сервисные центры компании Olympus имеются не во всех странах.
- 2 Покупатель обязан доставить продукт дилеру или в авторизованный сервисный центр компании Olympus на свой собственный риск и несет все расходы, связанные с доставкой продукта.

## Гарантийные условия

- 1 Компания OLYMPUS IMAGING CORP. (Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan) предоставляет общемировую гарантию, сроком действия на один год. Для выполнения любого ремонта, согласно условиям гарантии, данная обобщенная гарантия должна быть предъявлена в авторизованный сервисный центр компании Olympus. Данная гарантия действительна только в случае, если в авторизованный сервисный центр компании Olympus предъявляются гарантийный сертификат и доказательство покупки. Примите во внимание, что данная гарантия является дополнением и никоим образом не затрагивает законных прав покупателя на гарантийное обслуживание в соответствии с применимым национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров, перечисленных выше.
- 2 Эта гарантия не покрывает случаи, приведенные ниже, и покупателю потребуются оплатить счет за ремонт даже тех неисправностей, которые случились на протяжении вышеупомянутого гарантийного периода.
- Любые неисправности, обусловленные неправильным обращением (например использованием по назначению, не указанному в инструкциях по обращению с продуктом или в других разделах руководства по эксплуатации, и т.д.).
  - Какие-либо неисправности, которые возникли вследствие ремонта, модификации, чистки и т.д., выполненных не компанией Olympus или не авторизованным сервисным центром Olympus.
  - Любые неисправности и повреждения, обусловленные перевозкой, падением, ударом и т. п. после приобретения продукта.
  - Какие-либо неисправности или повреждения, которые возникли вследствие пожара, землетрясения, наводнения, удара молнии, других природных катастроф, загрязнения окружающей среды и нестабильного электрического напряжения.
  - Какие-либо неисправности, которые возникли вследствие небрежного или неправильного хранения (например, хранение продукта в условиях повышенной температуры или влажности, вблизи репеллентов или вредных лекарственных средств и т.д.), неправильного технического обслуживания и т.д.
  - Какие-либо неисправности, которые возникли вследствие использования израсходованных источников питания и т.д.

- Какие-либо неисправности, которые возникли вследствие попадания внутрь корпуса продукта песка, грязи и т.д.
  - Если данный гарантийный сертификат не возвращен вместе с продуктом.
  - В случае любых поправок, сделанных на гарантийном сертификате, относительно года, месяца и дня покупки, фамилии покупателя, имени дилера и серийного номера.
  - Если вместе с данным гарантийным сертификатом не предъявлены документы, подтверждающие покупку.
- 3 Настоящая гарантия распространяется только на продукт; гарантия не распространяется на любые другие аксессуары, в том числе на футляр, ремешок, крышку объектива и батареи.
- 4 В соответствии с этой гарантией единственной обязанностью компании Olympus является ремонт и замена изделия. Любая ответственность в соответствии с данной гарантией за непрямою или косвенный ущерб или убытки любого рода, понесенные покупателем вследствие неисправности продукта, в частности, любой ущерб или повреждение, причиненные каким-либо объективам, пленкам, другому оборудованию и аксессуарам, используемым вместе с продуктом, а также за любые убытки, обусловленные задержкой ремонта или потерей данных, исключается. Это не затрагивает обязательных норм закона.

## Указания по гарантийному обслуживанию

- 1 Настоящая гарантия имеет силу только при условии надлежащего заполнения компанией Olympus или авторизованным дилером гарантийного сертификата или других документов, содержащих достаточное подтверждение. Поэтому позаботьтесь о том, чтобы были полностью вписаны ваша фамилия, имя дилера, серийный номер, а также год, месяц и день покупки, или чтобы к данному гарантийному сертификату был приложен оригинал счета или документа о покупке (с указанием имени дилера, даты покупки и типа продукта). Компания Olympus оставляет за собой право отказаться от предоставления бесплатных услуг в случае, если не заполнен гарантийный сертификат, не приложен вышеуказанный документ или содержащиеся в нем сведения неполны или неразборчивы.
- 2 Так как дубликат настоящего гарантийного сертификата не выдается, храните его в надежном месте.
- Список сертифицированных международных сервисных центров Olympus находится на сайте: <http://www.olympus.com>.

## Торговые марки

- IBM является зарегистрированной торговой маркой International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Inc.
- Логотип SDHC/SDXC является торговой маркой.
- Eye-Fi является зарегистрированной торговой маркой компании Eye-Fi, Inc.
- Остальные названия компаний и продуктов являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- В настоящей инструкции приняты стандарты файловых систем фотокамер "Design rule for Camera File system/DCF", установленные Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

Программное обеспечение в данной фотокамере может включать программы сторонних производителей. Любая программа сторонних производителей попадает под действия и условия владельцев или держателей лицензии, на основании которых данная программа предоставляется Вам. Эти условия, а также иные примечания к программам сторонних производителей, если таковые имеются, можно найти в файле в формате PDF с примечаниями к программному обеспечению на прилагаемом компакт-диске или на сайте <http://www.olympus.co.jp/en/support/img/digicamera/download/notice/notice.cfm>

Powered by ARCSOFT.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

### **Фотокамера**

<b>Тип продукта</b>	: Цифровая фотокамера (для съемки и отображения)
<b>Система записи</b>	
<b>Фотоснимки</b>	: Цифровая запись, JPEG (в соответствии с Правилами разработки структуры файлов для камер (DCF))
<b>Применяемые стандарты</b>	: Exif 2.2, Формат команды цифровой печати (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
<b>Фотоснимок 3D</b>	: Формат MP
<b>Звук с фотоснимками</b>	: Формат Wave
<b>Видеозапись</b>	: MPEG-4AVC./H.264
<b>Память</b>	: Внутренняя память Карта памяти SD/SDHC/SXDC Карта Eye-Fi
<b>Количество эффективных пикселей</b>	: 14 000 000 пикселей
<b>Устройство для съёмки изображения</b>	: 1/2,3" ПЗС (фильтр основных цветов)
<b>Объектив</b>	: Объектив Olympus от 5,0 до 25,0 мм, от f3,9 до 5,9 (эквивалентно от 28 до 140 мм на 35 мм фотокамере)
<b>Фотометрическая система</b>	: Система цифрового ESP измерения, точечного измерения
<b>Скорость затвора</b>	: От 4 до 1/2000 сек.
<b>Диапазон съёмки</b>	: От 0,6 м до ∞ (нормальный) От 0,2 м до ∞ (W), от 0,5 м до ∞ (Т) (макро режим) От 0,03 м до 0,6 м (f=6.7 (зафиксировано)) (супер макро режим)
<b>Монитор</b>	: 3,0" TFT цветной ЖК дисплей, 920 000 точек
<b>Разъем</b>	: Гнездо DC-IN, разъем USB, гнездо A/V OUT (Универсальный разъем/ микро разъем HDMI (тип D))
<b>Система автоматического календаря</b>	: От 2000 до 2099
<b>Водозащищенность</b>	
<b>Тип</b>	: Эквивалентно перечню стандартов IEC 529 IPX8 (для условий испытаний OLYMPUS), применимо при глубине воды 10 м
<b>Смысл</b>	: Фотокамеру можно нормально использовать под водой при указанном давлении воды.
<b>Пылестойкость:</b>	: Перечень стандартов IEC 529 IP6X (для условий испытаний OLYMPUS)
<b>GPS</b>	: Частота приема: 1575,42 МГц (Код гражданского доступа)*
<b>Геодетическая система</b>	: WGS84
<b>Рабочая среда</b>	
<b>Температура</b>	: От -10°C до 40°C (работа)/от -20°C до 60°C (хранение)
<b>Влажность</b>	: От 30% до 90% (работа)/от 10% до 90% (хранение)
<b>Питание</b>	: Один ионно-литиевый аккумулятор Olympus (LI-50B) или приобретаемый отдельно адаптер USB-AC

<b>Размеры</b>	: 100,2 мм (Ш) × 64,5 мм (В) × 26,0 мм (Г) (без выступающих частей)
<b>Вес</b>	: 221 г (включая аккумулятор и карту)

\* Только TG-810

## Ионно-литиевый аккумулятор (LI-50B)

<b>Тип продукта</b>	: Ионно-литиевый перезаряжаемый аккумулятор
<b>Стандартное напряжение</b>	: 3,7 В постоянного тока
<b>Стандартная емкость</b>	: 925 мАч
<b>Срок службы аккумулятора</b>	: Прибл. 300 полных зарядок (зависит от использования)
<b>Рабочая среда</b>	
<b>Температура</b>	: От 0°C до 40°C (зарядка)/от -10°C до 40°C (работа)

## Адаптер USB-AC (F-2AC)

<b>Модель №</b>	: F-2AC-1A/F-2AC-2A/F-2AC-1B/F-2AC-2B
<b>Требования к питанию</b>	: От 100 до 240 В переменного тока (50/60 Гц)
<b>Выход</b>	: 5 В постоянного тока, 500 мА
<b>Рабочая среда</b>	
<b>Температура</b>	: От 0°C до 40°C (работа)/от -20°C до 60°C (хранение)

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

## Использование при низких температурах

Работа ионно-литиевого аккумулятора Olympus гарантируется при температурах до 0°C. Однако ионно-литиевый аккумулятор Olympus был протестирован для использования с этим изделием при температурах до -10°C.

## Ионно-литиевый аккумулятор Olympus

LI-50B

- При низкой температуре фотокамера может снимать меньшее количество изображений, так как заряд аккумулятора фотокамеры становится ниже.

HDMI, логотип HDMI Logo и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании HDMI Licensing LLC.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



# OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Япония

## OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, США Тел. 484-896-5000

### Техническая поддержка (США)

24/7 автоматическая онлайн-служба: <http://www.olympusamerica.com/support>

Справочный телефон для клиентов: Тел. 1-888-553-4448 (бесплатный)

Наш справочный телефон для клиентов работает с 9 до 21 часов

(с понедельника по пятницу) по восточному поясному времени

<http://olympusamerica.com/contactus>

Обновления для программного обеспечения Olympus находятся по адресу:

<http://www.olympusamerica.com/digital>

## OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Здания компании: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Германия

Тел.: +49 40-23 77 3-0 / Факс: +49 40-23 07 61

Доставка товаров: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Германия

Письма: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Германия

### Европейская служба технической поддержки для клиентов:

Посетите нашу домашнюю страницу <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните нам ПО БЕСПЛАТНОМУ НОМЕРУ\*: **00800 - 67 10 83 00**

для Австрии, Бельгии, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Испании, Швеции, Швейцарии, Великобритании

\* Пожалуйста, учитывайте, что некоторые операторы (мобильной) связи не дают доступа или требуют дополнительного префикса к номерам +800.

Для всех Европейских стран, которых нет в списке, если не удастся соединиться с вышеуказанным номером, просим использовать следующие

ПЛАТНЫЕ НОМЕРА **+49 180 5 - 67 10 83** или **+49 40 - 237 73 4899**

Наша служба технической поддержки для клиентов работает с 9 до 18 часов по среднеевропейскому времени (с понедельника по пятницу)